

potencia

Revista profesional de maquinaria, obras públicas e infraestructuras

www.potenciahoj.es



Constructoras

Las constructoras e ingenierías españolas modernizan medio mundo

Además de generar un importante efecto tractor sobre la economía, las inversiones en infraestructuras han convertido a las constructoras españolas en líderes mundiales.

Infraestructuras

Reunión conjunta de Infraestructuras, Urbanismo y Concesiones y Servicios

Especial

Componentes y repuestos

Empresas

Ascendum: la Volmaquinaria de siempre cambia de nombre

Recinsa
desde 1979

Recambios para maquinaria de Obra Pública y vehículos especiales

ESPECIALIDAD EN EJE Y TRANSMISIONES

AGENCIOS: MADRID, JAÉN, LORCA, LISIENA, SEVILLA, CÁDIZ, PALERMO, LISIENA, JEREZ, SANTO DOMINGO



ASISTENCIA INMEDIATA PARA SU MÁQUINA

Repuestos alternativos para maquinaria de obras públicas
CATERPILLAR®, **KOMATSU®**, **CUMMINS®**, **VOLVO®** y **CASE®**

Efectivos, precisos, rápidos y con todo lo necesario para el perfecto funcionamiento de su maquinaria de trabajo. Con más de 90.000 referencias en stock, llegamos a cualquier parte del mundo gracias a nuestra presencia en Europa, Asia y América.

www.blumaq.com - Teléfono +34 902 118 000  [Síguenos en Facebook](#)

 **Blumaq**

A Higher Standard



VINTE NUESTRA
NUEVA WEB  www.etsa.es

Polígono Industrial Fin de Semana
Calle Ingeniero Canale de Torres, 26 28022 Madrid, Spain.
Teléfono 91 747 11 90 Fax 91 129 03 23 etsa@etsa.es

Contenidos



- 6. EDITORIAL**
- 8. ACTUALIDAD**
- 12. CONSTRUCTORAS E INGENIERÍAS**
12 Las constructoras e ingenierías españolas modernizan medio mundo
- 20. INFRAESTRUCTURAS**
20 Reunión conjunta de Infraestructuras, Urbanismo y Concesiones y Servicios
- 26. MAQUINARIA**
26 Caterpillar
28 Doosan
30 Wacker Neuson
36 Hitachi
- 34. ESPECIAL COMPONENTES**
34 Recinsa

- 36 Samep Tools
- 38 Blumaq
- 40 Interpart
- 40 Filtros Cartés
- 41 Olipes
- 42 Imprefil
- 43 BYG
- 43 Etesa
- 44. EMPRESAS**
44 Ascendum: la Volmaquinaria de siempre cambia de nombre
- 52. NOVEDADES**
- 58 FORMACIÓN**
- 60. FOROS**
60 Convención ANAPAT 2016

CONSEJERO DELEGADO
JOSÉ MANUEL GALDÓN

CONSEJO EDITORIAL
Ángel Represa, José Manuel Illescas Villa,
José Manuel Relancio, Juan Ángel Toledo,
Juan Antonio Muro Murillo, Juan Francisco
Lazcano Acedo, Julián Nuñez y Sánchez,
Ricardo Cortés Sánchez

DIRECTOR GENERAL COMERCIAL David Rodríguez



DIRECTOR DE INFORMACIÓN José Henríquez
jhhenriquez@grupotpi.es

Avda. Manoteras, 26. 3ª planta. 28050 Madrid
Tel. 91 339 68 98 ● Fax 91 339 60 96

DIRECTOR

Fernando del Hoyo
fdeihoyo@grupotpi.es
Tel. 91 339 86 03 ● 91 339 60 96

REDACTOR JEFE

Lucas Manuel Varas Vilachán

REDACCIÓN Y COLABORADORES
Beatriz Miranda

DIRECTOR COMERCIAL DEL ÁREA DE INFRAESTRUCTURAS

Ángel Lara angel.lara@grupotpi.es
Tel. 91 339 86 99 ● 618 732 312

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Josep Lluís G. Trujillo

PUBLICIDAD

País Vasco: Ignacio Vázquez ivazquez@grupotpi.es
Tel. 91 339 63 18 ● 680 641 942

SUSCRIPCIONES Marta Jiménez
marta.jimenez@grupotpi.es ● Tel. 91 339 67 30

DISTRIBUCIÓN



Impresión Impresos y Revistas, S.A
Depósito Legal M-15534-1964/ ISSN 0032-5600
Precio del ejemplar: 11 euros



Premio Editor de
Publicaciones
Profesionales 2012

www.potenciahoy.es

Prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos aparecidos en esta publicación sin previa autorización por escrito. Las opiniones y artículos publicados son responsabilidad exclusiva del autor, sin que esta revista los comparta necesariamente.

“EN CONSUMO DE COMBUSTIBLE, MEJOR QUE UNA MÁQUINA HÍBRIDA”



Contrastado, la excavadora Volvo EC220E ofrece, mejor eficiencia y menor consumo de combustible que las excavadoras híbridas del mercado.

www.ascendum.es

Parque Empresarial San Fernando.
Edificio Munich, 3ª Planta
28830 San Fernando de Henares
Madrid
916559340



www.ascendum.es / www.volmaquinaria.es

El año perdido de las constructoras en la obra pública en España

Las grandes constructoras se han encontrado con una enorme piedra en el camino que lleva a la recuperación del sector en España. Tras la fuerte contracción sufrida en los últimos años -su aportación al PIB se ha reducido a la mitad desde 2008- las empresas de infraestructuras confiaban en que este año fuera el del relanzamiento de su negocio local, apoyado en un crecimiento de la economía superior al 2,8% y la apuesta de los partidos políticos por reactivar la obra pública.

Sin embargo, la falta de visibilidad en torno a la formación de un Gobierno con dos elecciones generales de por medio ha nublado el horizonte de estas compañías y la esperanza de recuperación se ha esfumado. Las constructoras señalan a la actual incertidumbre política como una de las grandes responsables de la nueva parálisis del sector.

Los primeros cálculos realizados por estas empresas incluyen ya cifras de retroceso de la facturación para este año, a pesar de que las previsiones de crecimiento económico del país se mantienen por encima del 2,8%. La duda ahora es si el ritmo de aumento aguantará la actual inercia en este escenario de parón regulatorio.

Ante la previsión de que las ventas vuelvan a caer en 2016, dos de las grandes constructoras del sector han movido ficha y anunciado profundos recortes de plantilla en sus filiales de construcción en España. En el caso de FCC que anunció un ERE que afectó a un total de 750 empleados, equivalente a un 15% de la plantilla total. Antes del grupo que controla Carlos Slim y Esther Koplowitz fue Sacyr la que anunció un ajuste de personal próximo a las 400 personas, que representa el 30% del total.

Los nuevos despidos tienen cierto parecido con los aprobados por el sector entre 2010 y 2013. El final del Plan E lanzado por José Luis Rodríguez Zapatero en 2008 para inyectar actividad a la economía e intentar frenar su desplome llevó consigo un tizeretazo del 83% de la licitación pública entre los ejercicios 2009 y 2012. En cifras redondas, la inversión reconocida pasó de 35.354 a 5.908 millones de euros en ese período.

Esta situación actual del sector sólo puede tomar la senda del crecimiento a través de la inversión por parte de Fomento y de las Administraciones locales en planes como los que propone Seopan o Asefma con la necesidad de inversión en el mantenimiento de la red viaria, entre otros.



Soluciones en Acción

Sandvik dispone de la gama más completa del mercado de plantas móviles. Ofrece la más amplia y mejor selección de trituradores, cribas y pre-cribas del mercado.

Sandvik aporta la calidad, el diseño, la gama.

Volmaquinaria, distribuidor para España de las plantas móviles de Sandvik, a través de la mejor red del mercado, aporta la asistencia al cliente con su vocación de servicio y asesoramiento técnico. Prestamos asistencia técnica a las plantas Extec, Fintec y Sandvik.



Juan Villar Mir de Fuentes será el nuevo presidente de OHL

Juan Miguel Villar Mir, el hasta entonces presidente de OHL, ha anunciado a los accionistas de la sociedad que deja la presidencia del grupo para dejar paso a su hijo Juan Villar-Mir de Fuentes, actual vicepresidente. Se trata de una decisión que ha adelantado en la rueda de prensa previa a la Junta de Accionistas de la constructora.

Se abre un nuevo ciclo para OHL

Villar Mir siempre ha mantenido que dejaría la presidencia de la constructora cuando sintiese que no pudiera aportar el suficiente valor a la empresa, y este momento supone un hito histórico para OHL. A partir de ahora, se da paso a una nueva generación de ejecutivos en la empresa, de la mano de Juan Villar, hijo y vicepresidente, y Josep Piqué, actual consejero delegado del grupo.

Aunque la decisión ya estaba tomada desde hace unos meses, el deseo del presidente era dar la noticia en primicia a sus accionistas. "Sigo trabajando a un



ritmo de 12 horas diarias, y por eso voy a seguir siendo el presidente del holding industrial Grupo Villar Mir. No obstante, estamos en un momento de empezar un ciclo nuevo y tengo previsto hacer el relevo próximamente", ha señalado el empresario. Villar Mir ha precisado que el relevo se producirá este mismo año, considerando la nueva etapa que se está abriendo en España. "Yo tengo una edad, y mi hijo también. Será un excelente presidente", ha añadido.

Otros nombramientos por parte de la junta

La junta de OHL también nombrará nuevo consejero con carácter independiente a José Luis Díez García, economista y ex presidente de E&Y España. Este relevará al también consejero independiente Alberto Terol. La asamblea de OHL aprobará además la reelección como consejero de la compañía de construcción y concesiones de Alvaro Villar Mir de Fuentes, uno de los hijos del accionista de control y presidente, y reelegirá a Deloitte como firma auditora.

Yanmar adquiere el negocio de equipos compactos de Terex en Europa

El pasado 20 de junio, Yanmar Holdings Co., Ltd. han concluido el acuerdo final con Terex para adquirir el negocio alemán de equipos de construcción compacta de Terex Corporation por aproximadamente 60 millones de dólares. Terex lleva a cabo la producción y venta de cargadores de ruedas, midi / mini excavadoras, excavadoras de ruedas, y otros productos en Europa a través de este negocio. También está incluida en la adquisición la planta de fabricación localizada en Crailsheim (Alemania) y el centro de distribución de repuestos

situado en Rothenberg (Alemania). Esta adquisición nos permitirá desarrollar, de forma activa, aún más nuestro negocio en el pequeño hasta el mediano mercado de maquinaria de construcción en Europa mediante la utilización colectiva de las redes de ventas y servicios, y el desarrollo de productos de primera clase y conocimientos de la industria de producción de ambas empresas. Por su parte, se espera que la adquisición se complete durante el otoño de 2016, después de la aprobación de los accionistas de Terex y las auto-

ridades reguladoras, así como la finalización completa de todos los demás procedimientos requeridos. Declaraciones de Takehito Yamaoka (presidente, Yanmar Holdings Co., Ltd.): "Estamos muy contentos de haber concluido un acuerdo para la adquisición del negocio de maquinaria de construcción Terex Corporation, de pequeño y mediano tamaño, que posee una fuerte red de ventas con sede en Europa y excelentes productos, incluyendo la distinguida serie alemana Schaeff, en un movimiento destinado a ampliar el Grupo Yanmar.



EN EL 44º CONGRESO ASECAP

Las autopistas de peaje europeas piden una revisión del marco regulatorio concesional

La Asociación Europea de Autopistas de Peaje (ASECAP) ha presentado el estudio "Propuestas para un modelo de concesiones sostenible" donde se identifican los requisitos necesarios para garantizar la eficiencia del modelo concesional y un uso más extendido de esta figura de manera que se puedan abordar nuevas inversiones en infraestructuras. La presentación del trabajo ha tenido lugar en el 44º Congreso Europeo de Autopistas de Peaje titulado "El camino hacia una movilidad integrada y sostenible en Europa", que ha sido inaugurado esta mañana por Julio Gómez-Pomar, Secretario de Estado de Infraestructuras, Transporte y Vivienda, y Julián Núñez, Presidente de SEOPAN, Asociación de Empresas Constructoras y Concesionarias de Infraestructuras. El estudio, elaborado por ASECAP con la colaboración de expertos independientes del mundo académico, concluye en la necesidad de mejorar el marco regulatorio europeo de las concesiones para dotarlo de seguridad jurídica y previsibilidad haciendo especial hincapié en la exigencia de un reparto eficaz de los riesgos, una ágil resolución de conflictos o la concreción de los casos que pueden dar pie al reequilibrio de los contratos de concesión, entre otros puntos. Con la colaboración de SEOPAN, que actúa como anfitrión, y del ICEX que lo hace como patrocinador, en el Congreso ASECAP 2016, que este año tiene como sede Madrid, se abordarán distintos aspectos relacionados con las concesiones de autopistas de peaje: desde su ámbito estratégico y su integración en la política de transportes europea a problemas más técnicos relacionados con la seguridad vial o los sistemas inteligentes de transporte.






MAQUINARIA Y SERVICIOS

30 Años en Vanguardia

MUNDO DE TECNOLOGÍA



GRUPO PRODUCTIVO

Maquinaria de 100 CV hasta 1000 CV
de 100 CV a 1000 CV
Cilindros, transmisión, PTO, etc.



INSTALACIONES

Instalación de 1000 CV
de 100 CV a 1000 CV
de 100 CV a 1000 CV



SERVICIO

Trabajo de 1 año de garantía
de 1 año de garantía
de 1 año de garantía

Laboratorio de reparación

Servicio de entrega inmediata y selección

Zona de pruebas

Demuestra el nivel de reparación



LA GAMMA



futuro en EXPANSIÓN

• CARGADORAS RETROEXCAVADORAS ARTICULADAS
MINI EXCAVADORAS / MINI CARGADORAS / MINITRANSPORTADOR

Trabajo de 1 año de garantía
de 1 año de garantía
de 1 año de garantía

• MARTELL DE HIDRÁULICO
TRIDOLAS / MANEJO /
EXCAVACIÓN / TRANSPORTACIÓN /
MANIPULACIÓN...

Su amplia experiencia y alta capacidad de adaptación hacen de él el producto más fiable, rentable y duradero. Tiene un costo muy bajo y ofrece un alto grado de flexibilidad y libertad de mantenimiento de cualquier tipo.




técnicas probada

Haz "click" en: www.argantec.com

Av. Madrid 97-98 • 28500 • Argenteo del Rey • Madrid
Telfs. | +34 91 871 30 06 / 36 47 • info@argantec.com

CONSTRUIDA POR SENER, ACCIONA Y TSK

La planta termosolar de Bokpoort récord de suministro de electricidad en continuo

La planta termosolar de Bokpoort, en Sudáfrica, construida por el grupo de ingeniería y tecnología Sener, Acciona y TSK ha establecido un nuevo récord africano de suministro continuo de electricidad veinticuatro horas al día. En el primer mes de operación comercial, la recién inaugurada planta solar termoeléctrica de Bokpoort, de 50 MW, ha producido electricidad durante un período continuo de 161 horas, lo que equivale a casi seis días.

La tecnología solar termoeléctrica o CSP (Concentrated Solar Power) se considera una fuente intermitente de energía que suministra electricidad durante las horas diurnas, cuando la demanda es más alta. Sin embargo, el diseño de Bokpoort permite seguir suministrando electricidad durante horas después de que el sol se haya puesto, gracias a una instalación de almacenamiento de energía en sales fundidas que puede acumular 9,3 horas de producción de electricidad. Esto la convierte en la instalación de almacenamiento de energía eléctrica de mayor capacidad del continente africano. La planta solar termoeléctrica de Bokpoort, en la Provincia del Cabo Norte, fue construida por un consorcio formado por



Sener, Acciona y TSK y la empresa Sudafricana Crowie Holdings. El proyecto de EPC (Ingeniería, Compras y Construcción) le fue adjudicado al grupo Sudafricano ACWA Power, propietario y operador de la planta.

El suministro de electricidad continuo de una planta de energía solar es un hito importante para Sudáfrica y para la industria de renovables en su conjunto, ya que permite que la tecnología CSP compita como fuente de alimentación continua con las tecnologías convencionales, como las centrales hidroeléctricas, térmicas o de gas.

Ramón Jiménez, director general del Área Industrial de Acciona Infraestructuras, señala que "Acciona ha proyectado, desarrollado y ejecutado algunas de las

obras más emblemáticas de los últimos 60 años en todo el mundo; estamos orgullosos de contar con los más modernos medios tecnológicos para abordar cualquier tipo de proyectos llave en mano, como éste, con las máximas garantías de calidad y eficiencia, y consolidar nuestra presencia en el sector renovable en Sudáfrica".

Siyabonga Mbanjwa, director regional de Sener para África Meridional apunta que "Hoy en día, Sener es reconocida por la calidad y fiabilidad de sus soluciones tecnológicas en energía solar termoeléctrica. Estamos orgullosos de haber formado parte, junto con Acciona, TSK y Crowie, del éxito de esta planta, y es nuestra intención contribuir al desarrollo industrial y sostenible del país".

Nandu Bhula, director general de la planta de CSP de Bokpoort, añadió que "a nivel mundial, el mayor reto de la tecnología CSP ha sido su capacidad de producir energía de forma continuada después de la puesta del sol. El rendimiento de esta planta es una clara indicación de que la tecnología CSP puede constituir una opción válida de capacidad de carga base equiparable a las centrales eléctricas convencionales".

OHL Servicios actúa a favor de la integración laboral de personas en riesgo de exclusión social

OHL Servicios ha participado, por segundo año consecutivo, en una nueva edición de la Jornada de Networking Espai Làbora, celebrada en Barcelona, que busca integrar en el mercado laboral a personas en riesgo de exclusión social. El acto fue inaugurado por Laila Ortiz, tercera teniente de alcaldía de Derechos Sociales del Ayuntamiento de Barcelona, que hizo entrega del Sello Làbora a las

empresas y entidades colaboradoras, entre las que se encuentra OHL Servicios, quien recibió un reconocimiento a su participación y compromiso con los colectivos en riesgo de exclusión de la ciudad.

Vanessa Ramos y Marga García, miembros del departamento de Recursos Humanos, acudieron en representación de OHL Servicios y fueron las encargadas de realizar entrevistas a las personas can-

didadas con el fin de que puedan optar a cubrir puestos de trabajo o formar parte de la bolsa de trabajo de la compañía. Asimismo, la compañía ha colaborado en una iniciativa de integración al mundo laboral de personas con discapacidad llamada Proyecto 1+, a través del cual 26 jóvenes con Diversidad funcional del Instituto Canastell han realizado prácticas laborales en la empresa.

Julián Rojo cumple 90 años de edad

El pasado 1 de julio, Julián Rojo, una de las personas con una gran vinculación con el mundo de la Maquinaria de Construcción desde sus responsabilidades en empresas como Agromán y Nekl, ha cumplido 90 años de edad.

Dr. Ingeniero Aeronáutico, su actividad profesional se ha desarrollado no sólo en España sino en diversos países Centroamericanos.- El Salvador, Costa Rica, Guatemala y República Dominicana. Entre sus muchas actividades en su carrera profesional, fue socio fundador de ATEMCOF profesor de carreteras en la Fundación Agustín de Betancourt, y especialista y conferenciante en diversos foros, -ATC, ITA, etc.

Además, Rojo ha sido colaborador en distintas revistas técnicas de construcción en general y de maquinaria en particular.



Autor, hace pocos años, del libro "Manual de movimiento de tierras a cielo abierto", auténtico compendio del conocimiento y aplicación de la maquinaria en obras de infraestructura.

Sus compañeros de entonces, que se siguen reuniendo cada tres meses, con alguna nueva incorporación, han querido manifestar su amistad y admiración por su trabajo, entregándole una placa conmemorativa de la ocasión.

Eduardo López-Puertas, nuevo director general de IFEMA

La Junta Rectora de IFEMA ha aprobado, a propuesta de su Comité Ejecutivo, el nombramiento de Eduardo López-Puertas Bitaubé como director general de IFEMA. En su elección se ha valorado su experiencia de más de 20 años en posiciones de gestión operativa en grandes compañías multinacionales, liderando el impulso de nuevos proyectos y dirigiendo planes de expansión en sectores diversos como la distribución, retail, transporte, logística, cruceros, viajes, turismo y hostelería.



La alternativa
genuina repuestos
para JCB en
España y Portugal

DISPONIBILIDAD
CALIDAD
COMPETITIVIDAD

INTERPART®

www.interpart.com

Servicio de Repuestos:

MADRID T: (91) 878.14.18

SEVILLA T: (95) 425.00.25

F: (91) 802.63.29

F: (95) 467.06.49

DIRECTORIO DISTRIBUIDORES DE INTERPART EN ESPAÑA



Emprestador El Aguila Coxa,
nave 13 / 50180 UTREBO (Zaragoza)
T. 649.45.99.57



C/Manual Geyra I Tomas, 10
26201 Llerda
T. 973.20.64.50 F. 973.21.30.90



C/As Ingleses, Parc. 11-4, Pol. Ind.
El Esparragal 47155 Santovenia
de Pisuerga (Valledolid)
T. 983.25.53.16 F. 983.25.08.97



Onidex y sistemas en:
C/Onidex-Plasencia
a.dominguez@onidex.es
T. 927.23.08.34 www.onidex.es



Pol. Ind. Oeste, C/Alcaldía Clemente
C/25-18 50180 San Ciriaco (Murcia)
T. 968.27.99.91 F. 978.27.99.96



C/Ovidi, Montllor, 50 46900
Aldaya Valencia
T. 961.52.61.06 F. 961.52.68.01

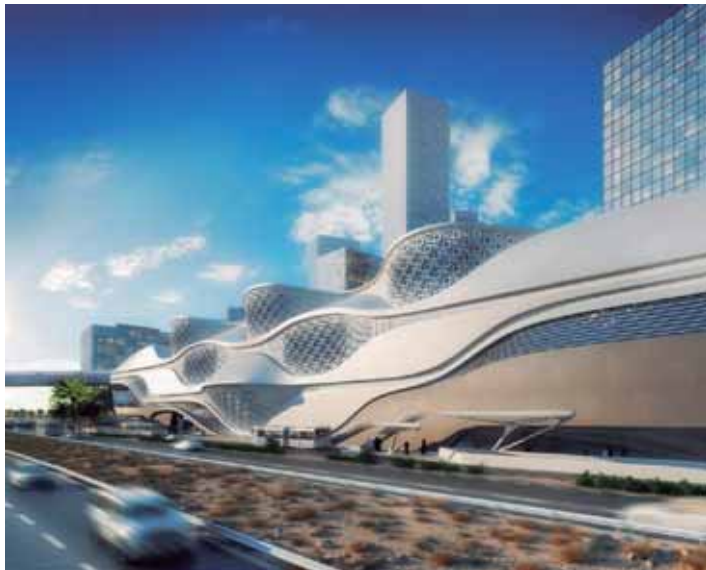


Pol. Ind. de Berganzo-Parvella G-18
15640 Berganzo (A Coruña)
TIF: 981.19.53.79



C/ra General del Norte, No 253 B
98350 Tacoronte (Tenerife)
T. 922.56.22.54 F. 922.57.15.07

INTERPART®



Las constructoras e ingenierías españolas modernizan medio mundo

Además de generar un importante efecto tractor sobre la economía, las inversiones en infraestructuras han convertido a las constructoras españolas en líderes mundiales. No só-

lo es que el «know how» de nuestras compañías cotice al alza en los mercados exteriores, sino que en la mitad de los proyectos de transportes del «top 10» internacional participan empresas

nacionales.

Aunque algunos critiquen las inversiones en el AVE –sobre todo los que ya disfrutaron de la alta velocidad–, estas líneas ferroviarias han modernizado Es-



paña y han permitido a la ingeniería española competir en otros países con retos de importante envergadura, como el AVE a La Meca. Pero, además, destacan proyectos como la ampliación del Canal de Panamá o la terminal de Heathrow. Y es que buena parte de las obras en infraestructuras más emblemáticas del mundo tienen sello «made in Spain». España es el segundo país en facturación internacional y figura entre los diez primeros por el grado de globalización de sus compañías. Tanto el bagaje como la experiencia acumuladas durante nuestro proceso de modernización han extendido los ciemien-

tos de las constructoras españolas por el ancho y largo del planeta.

Julián Núñez, presidente de la Asociación de Empresas Constructoras y Concesionarias de Infraestructuras (Seopan), informa de que, a nivel global, la actividad de las diez mayores compañías de infraestructuras españolas creció un 3,1% en 2015, y que sus ventas agregadas superaron los 74.000 millones de euros. La cartera total en construcción fue de 88.000 millones de euros, un 3,6% superior a la obtenida a finales de 2014. Pese a ello, «la actividad constructora nacional sigue en caída libre». Y Núñez lamenta que los socios de Seopan sufrieran en 2015 una reducción de las ventas en construcción nacional del 10%, con una caída de su cartera nacional en construcción superior al 18%.

La principal amenaza para el futuro de la actividad nacional es, según Núñez, la consolidación fiscal. Por ello, el presidente de Seopan propone procedimientos de colaboración público-privada de infraestructuras que no tengan impacto en el déficit público. En un informe presentado a finales del año pasado por la consultora internacional A.T Kearney se identificaba muy bien la situación de nuestro stock de infraestructuras. Núñez recuerda que es adecuado en lo relativo a transporte terrestre -autovías, alta velocidad ferroviaria, puertos y aeropuertos, pero absolutamente insuficiente en otras tipologías de marcada naturaleza social. De las principales conclusiones del informe se desprende que las necesidades de inversión anual sostenidas oscilan entre los 38.000 y 54.000 millones de euros. Y que con ello se generarían entre 700.000 millones y un billón de euros de actividad económica, entre 500.000 y 750.000 empleos anuales y un retorno de la inversión del 50%.

Tras una caída en picado de la inversión, 2015 podría considerarse un balón de oxígeno para un sector prácticamente asfixiado. Incluso el FMI recomendó invertir en infraestructuras ante

la frágil demanda interna de los países desarrollados. Y es que un incremento del 1% del PIB en la inversión en infraestructuras aumentaría el nivel de producción en torno a un 0,4% ese año y cerca del 1,5% durante los cuatro ejercicios siguientes. Sin embargo, «la coyuntura política actual está afectando negativamente al desarrollo de la actividad, tanto en lo relativo a los clientes privados como a las administraciones públicas», asegura Núñez.

El negocio de las constructoras españolas dentro de nuestras fronteras es apenas una cuarta parte del que tenían antes de la crisis, pero las ocho grandes han cuadruplicado su facturación exterior. De hecho, actualmente tres de cada cuatro euros que ingresan proceden de otros países. «Nuestras principales empresas iniciaron su actividad internacional a finales de la década de los 60, con un fuerte impulso a finales de los noventa», recuerda el presidente de Seopan. Hoy en día únicamente las compañías de infraestructuras chinas nos superan en porcentaje de actividad internacional. Las ventas internacionales de los diez mayores grupos de infraestructuras españoles representaron en 2015 el 73% del total, lo que supone el máximo agregado de nuestra serie estadística.

Las constructoras españolas, sin lugar a dudas, son un referente a nivel mundial. Y no sólo en la expansión de su actividad, sino también respecto a su capacidad para diseñar, financiar, construir y gestionar todo tipo de concesiones de infraestructuras y servicios. En términos globales, apostilla Núñez, cinco compañías españolas figuran en el «top 10» mundial en financiación privada aportada en proyectos de infraestructuras -más de 245.000 millones de dólares desde 1985-, y nueve empresas nacionales gestionan y operan el 46% de las concesiones de infraestructuras de transporte mundiales.

Principales proyectos

Las empresas españolas de ingenie-



ría civil consiguieron durante 2015 contratos por valor superior a los 40.000 millones de euros. Y, según Francisco Javier Martín, director de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, de la Universidad Politécnica de Madrid, ésta es la culminación de varios años de éxito, tanto por la parte de la ingeniería española como por la de sus empresas. Más allá del enorme esfuerzo inversor realizado por España en infraestructuras durante los últimos 20 años, su ratio en términos de euros invertidos por kilómetro cuadrado y millón de habitantes es todavía inferior al de otros países avanza-

dos. «El sector no ha participado en los desajustes de la economía española, pero la consolidación fiscal ha afectado de forma notable a las partidas presupuestarias destinadas a infraestructuras». Y Martín piensa que los recortes de inversión pública pueden dificultar la conservación y mantenimiento de las actuales infraestructuras y frenar su modernización. Las obras más destacadas realizadas en nuestro país en los últimos años han sido el Puente de la Constitución de 1812, sobre la bahía de Cádiz; el viaducto sobre el río Ulla en el Eje Atlántico de Alta Velocidad; el puente de la Ría de Noia; los nuevos accesos

a Bilbao por carretera y los accesos del AVE hacia Extremadura, incluyendo el viaducto de Almonte. Además, actualmente hay numerosos proyectos en el exterior donde trabajan empresas españolas. Entre ellos, destacan: la Fase II del AVE Medina-La Meca (6.736 millones de euros), el metro de Riad (6.030 millones de euros) y el de Lima; las líneas de transmisión Xingu y Macapa, Brasil (2.560 millones de euros); la refinería del Egeo (2.555 millones de euros); el Canal de Panamá (2.479 millones de euros); la autopista LBJ Express en Dallas, Texas, EE UU (1.985 millones de euros) y el puente Firth of Forth en Edimburgo,

ES TIEMPO PARA INNOVAR



EXCAVADORAS DE CADENAS DE LA SERIE D

1. CICLOS RÁPIDOS

Sistema hidráulico de alto rendimiento. Gracias a las nuevas bombas hidráulicas controladas electrónicamente y una mayor válvula principal, los ciclos son mucho más rápidos.

2. BAJAS EMISIONES

Cumplen la norma de emisiones Tier 4 Final (Stage IV) con la solución sin mantenimiento SCR y DOC de Case.

3. GRAN CABINA

Cabina espaciosa, estación de trabajo totalmente ajustable con un nuevo asiento neumático calefactable.

CASE Customer Assistance
00800-2273-7373

www.casece.com

**EXPERTS FOR THE REAL WORLD
SINCE 1842**

CASE
CONSTRUCTION

Reino Unido (1.116 millones de euros).

Caminos que unen el mundo

La necesidad de "proyectos financieros y creíbles" por encima de la de inversión es uno de los principales retos del sector de las infraestructuras en el mundo. En este punto coincidieron los expertos reunidos recientemente en el Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Madrid durante la Mesa Redonda que abrió el Congreso Internacional de Ingeniería Civil.

El presidente de la patronal de Empresas Constructoras y Concesionarias de Infraestructuras (SEOPAN), Julián Núñez,

destacó durante su intervención el enorme desafío que debe afrontar España en materia de grandes obras y la oportunidad que supone para ello la iniciativa de la Comisión Europea conocida como Plan Juncker. "El único requisito que debemos lograr es conseguir la imprescindible voluntad política de resolver los déficits acumulados en el pasado, disponiendo para ello de modelos de financiación público-privada de infraestructuras como los que se están aplicando con éxito en todo el mundo, manteniendo la titularidad pública de estas dotaciones y respetando la estrategia de consolidación fiscal", explicó el presidente de Seopan.

Núñez aludió a un buen número de da-

tos que dan cuenta de la restricción inversora en infraestructuras en los últimos años en España y que colocan al país en la última posición en ratio de inversión en esta materia de la Unión Europea de los 27 y en el puesto 58 entre los 100 que más invierten, un apartado que lideran Reino Unido, Estados Unidos, Japón, Singapur y Francia. El responsable ha cifrado en 130.000 millones de euros la necesidad de inversión en infraestructuras en la próxima década, una aportación necesaria en sectores como el hidrológico, el de residuos, la interconexión eléctrica y gasística, el ferrocarril y las infraestructuras de salud y bienestar,



CORINSA
COMPACTADORES

HACIENDO CAMINO



El pasado... y el presente



Autovía A-42, km 28
Pol. Ind. Las Averidas
28981 T. de la Calzada
Madrid - España

Tel. +34 918 160 900
Fax +34 918 160 324
www.corinsa.es
comercial@corinsa.es



entre otras, sin olvidar el déficit que existe en su mantenimiento.

Por su parte, el experto de la Comisión de Transporte y Movilidad de la Comisión Europea, Antongülio Marín, que le siguió en el turno de palabra, subrayó que a fecha de diciembre de 2015, un 25 % del volumen de lo financiado por el Plan Juncker corresponde al segmento del transporte, con ocho proyectos en total de los que tres son españoles. De dar

cuenta de los objetivos de este Fondo Europeo de Inversiones Estratégicas se encargó el Loan Officer del Banco Europeo de Inversión, Juan Audibert, quien advirtió de que se sería más oportuno hablar de recursos económicos que la Comisión Europea dedica a fomentar la inversión que de fondos.

No en vano, "se trata de estructuras de deuda y no de subvenciones, dirigidas a iniciativas susceptibles de ser finan-

ciables y con viabilidad técnica y económica".

La apuesta por la calidad como criterio principal a la hora de adjudicar contratos que consagra en su artículo 67 la nueva Directiva Europea –puede justificarse hasta el 100 % de la selección al hablar de servicios profesionales, como señaló el consejero delegado de TYPSPA, Pablo Bueno–, fue lo más celebrado entre los ponentes de la mesa redonda dedicada a Modelos de Contratación celebrada en el marco del I Congreso Internacional de Ingeniería Civil que tuvo lugar en el Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de Madrid.

Un repaso a la legislación comunitaria y a las buenas prácticas ocuparon la intervención del secretario general de la European Federation of Engineering Consultancy Associations (EFCA), Jan Van der Putten, quien incidió en que la nueva normativa europea se aleja de las adjudicaciones basadas solamente en el precio más bajo para primar aquellas más ventajosas económicamente, lo cual tiene que ver con priorizar la calidad. "Se acaba con la dictadura del precio más bajo y se regresa a la calidad como criterio central", expuso Van der Putten.

Por último, Jesús Lizcano, presidente de Transparency International España, pronunció una conferencia sobre transparencia pública y buenas prácticas, en la que presentó un informe que elabora la organización cada año. Lizcano ha destacado que existen unos desafíos éticos que cumplir: transparencia política, social y económica; lucha contra la corrupción; y responsabilidad social y buenas prácticas.

Por otro lado, señaló la importancia de la ley de transparencia en España recordando que dos años después de su aprobación, aún no cuenta con un reglamento establecido. Y añadió que las instituciones públicas incumplen mayoritariamente la normativa legal de publicación de contratos. Como posibles soluciones apuntó al fomento de la transparencia a todos los niveles y al impulso y la consolidación de un amplio frente social. ●

KOMATSU

Consulte a los especialistas® por una excavadora de alto rendimiento.



Komatsu PC210 / LC-11: excepcional para su tranquilidad

La excavadora PC210LC-11 le ofrece, primero y por sobre todo, tranquilidad. El motor Komatsu D11 Stage II ofrece una reducción significativa en consumo de combustible además a los niveles de ruido que son un sello distintivo de la línea de productos de Komatsu. Distribuida del control de primera Komatsu, comunicaciones 3G y nuevas disposiciones de seguridad. La PC210LC-11 le da una respuesta rápida y un volumen de trabajo sin igual para su sitio. Con el programa de mantenimiento y garantía único Komatsu CARE™ que complementa al estándar, los excavadores Komatsu cumplen con su promesa de excelencia y establecen un nuevo estándar de eficiencia para la industria.



KESA
KOMATSU ESPAÑA S.L.

Avda de Madrid N° 17 - 28002 Avda de Herrerías, Madrid
Tel: +34 91 367 20 00. Fax: +34 91 367 61 00. www.komatsu.es



Reunión conjunta de Comisiones de Infraestructuras, Urbanismo y Concesiones y Servicios

El pasado mes de junio tuvo lugar la reunión conjunta de Comisiones de Infraestructuras y Urbanismo y Concesiones y Servicios en la sede social de la CEOE con la participación de Juan Lazcano, presidente de la Comisión de Infraestructuras y Urbanismo); Julián Núñez, presidente de la Comisión de Concesiones y Servicios y los miembros de las Comisiones: Susana Sanchíz, Cesar Maurín, Marcos Martínez y Pilar Calvo, secretarías de las Comisiones. Los temas tratados en la reunión fueron los siguientes:

Estado de situación del Informe sobre Infraestructuras Prioritarias

El Presidente de la Comisión de Infraestructuras y Urbanismo informó sobre la situación de los trabajos, después de agradecer la colaboración de los miembros de ambas Comisiones, señalando que ha recibido un total de 224 "fichas prioritarias":

Las fichas prioritarias corresponden a los siguientes proyectos:

- ▶ 44 de Castilla y León (CECALE): 10 de Ávila; 10 de Burgos; 4 de Segovia; 7 de León; 13 de Soria.
- ▶ 36 de la Comunidad Valenciana (CIERVAL).
- ▶ 103 de Cataluña (FOMENTO).
- ▶ 1 de Aragón (CREA).
- ▶ 2 de OFICEMEN.
- ▶ 1 de URBASER (CNC).
- ▶ 14 de INDRRA.
- ▶ 17 de ANCI (CNC).
- ▶ 1 de ACETA.
- ▶ 2 de FEIQUE.
- ▶ 3 de ANFAC.

En el seno de ambas Comisiones se está trabajando sobre todas y cada una de las "fichas" recibidas. No obstante, y a la hora de definir las actuaciones a incluir en el Documento final, parece oportuno hacer un nuevo análisis basado en los siguientes criterios:

- a) Criterio de la planificación: se incluirán aquellas actuaciones que estén, o hayan estado, planificadas por la Administración (a nivel estatal, autonómico o local).
- b) Criterio de coste-beneficio: se incluirán aquellas actua-



ciones que superen un análisis coste-beneficio en el que se analizarán las tasas de retorno. En este sentido, cabe destacar que se aplicará un enfoque "conservador".

Con relación a determinadas áreas, el Presidente señaló que sería deseable recibir información en relación con infraestructuras sociales (hospitales, colegios, dependencia, etc.), infraestructuras digitales/tecnológicas, e intercone-



Potencia sin límites. Consumo reducido.

Más información sobre nuestras excavadoras de 6- a 10- toneladas:

www.wackerneuson.com/6-10t



**WACKER
NEUSON**

all it takes!



xiones eléctricas y gasistas; cuestiones éstas para las que se solicitará ayuda de otras Comisiones.

Por otra parte, el Presidente de la Comisión de Concesiones y Servicios informa que desde SEOPAN se está trabajando en esta misma línea, y que se espera tener un Informe detallado de infraestructuras prioritarias en torno al verano, momento en el que se pondrá a disposición de ambas Comisiones.

Finalmente, en la ronda de intervenciones que se produjeron al respecto, desde AMI se señaló que se remitirá información acerca de los edificios públicos a rehabilitar.

Informe sobre el marco regulatorio de las concesiones

Desde la presidencia de la Comisión de Concesiones y Servicios se informó de los trabajos que se están desarrollando en el seno de SEOPAN para la elaboración de un nuevo Informe sobre el Marco Regulatorio en el ámbito de las Concesiones.

Se espera tener un primer borrador a mediados del mes de junio, el cual será distribuido a los miembros de la Comisión de Concesiones y Servicios para la realización de observaciones. El objetivo sería finalizar el documento para el mes de julio o, en su caso, septiembre.

Presentation de IFMA, International Facility Management Association

En el transcurso de la intervención del Presidente de IFMA España para presentar la Asociación recientemente incorporada a CEOE como miembro de pleno derecho, se abordaron diversos aspectos como el impacto del Facility Management en la economía española o su dimensión estratégica en la empresa.

Entre los objetivos a alcanzar por parte de IFMA España en el seno de la Comisión de Concesiones y Servicios de CEOE se encuentran:

- ▶ Creación de un Documento Estratégico sobre el Facility Management
- ▶ Avanzar en los tres objetivos de IFMA España:
- ▶ Fomento y Desarrollo del Facility Management en España.
- ▶ Posicionamiento del Facility Manager en la empresa.
- ▶ Profesionalización del Facility Manager.
- ▶ Facilitar la integración del Facility Management en el Sector Público.

Asuntos varios

Encuentros con los partidos políticos: de cara a las Elecciones Generales del próximo 26 de junio, se propone establecer una ronda de contactos con los responsables de

Kubota

Nº 1 MUNDIAL EN MINIEXCAVADORAS

Especialista en maquinaria compacta



17 modelos base de minie excavadoras de 0.9 a 8.7 t



3 minidumpers de 0.6 a 2.7 t



8 modelos de cargadoras de 1 a 4.7 t

UBARISTI

IMPORTADOR para ESPAÑA y ANDORRA

www.ubaristi.com

ubaristi@ubaristi.com

☎ 902 161 200



los programas económicos de los partidos políticos, con el objetivo de conocer sus propuestas y poder trasladar desde la CEOE las principales inquietudes de ambas Comisiones. En este sentido, se propone la elaboración de un documento ("decálogo") en el que se recojan las propuestas fundamentales que se deben trasladar a los partidos con ocasión de dichos encuentros.

De cara a la confección de este documento, se invitó a los miembros de ambas Comisiones a que remitan las correspondientes aportaciones.

Concesiones y colaboración público-privada: Se señaló también la conveniencia de proceder a la elaboración de un documento que ponga en valor la importancia de las concesiones y de la colaboración público privada, destacando los beneficios tanto para las Administraciones Públicas como para los ciudadanos.

A estos efectos, se solicitarán aportaciones a los miembros. Desde CIERVAL se informa acerca de la elaboración de un documento similar, que aportarán a efectos de colaborar en el documento que se proceda a elaborar.

Clausulas sociales: se llamó la atención sobre la interpretación tan amplia que las Administraciones están realizando de la Ley a la hora de incluir este tipo de cláusulas en los pliegos de las licitaciones. Si bien la incorporación de este tipo de cláusulas en los pliegos de licitaciones viene avalada por la normativa europea aplicable, se considera necesaria que las Administraciones procedan a una interpreta-

ción más ajustada y adecuada de las mismas. Se señala que, en todo caso, se están ganando las impugnaciones que se están presentado contra algunos pliegos.

Criterio de precio en las licitaciones: se puso de manifiesto la problemática que se está produciendo en la adjudicación de contratos basados, casi de manera exclusiva, en el concepto precio de la oferta presentada.

Acuerdos:

Se continuará trabajando en el Informe sobre infraestructuras prioritarias de acuerdo con los criterios indicados en el punto 1. Tan pronto se tenga una primera versión del borrador, se remitirá a ambas Comisiones para consulta.

Una vez finalizado el informe que desde SEOPAN se está realizando sobre el Marco Regulatorio, se pondrá a disposición de los miembros de ambas Comisiones para realizar aportaciones (mediados del mes de junio).

Desde las Secretarías de ambas Comisiones se procederá a contactar con los responsables de los programas económicos de los partidos políticos a fin de poder celebrar la ronda de reuniones antes descrita.

Ambas Comisiones procederán a la elaboración conjunta de un "decálogo" de propuestas que trasladar con ocasión de las reuniones con los partidos políticos.

Se procederá a la elaboración de un breve documento que ponga en valor la importancia de las concesiones y de la colaboración público-privada. ●

25-29 ABRIL/APRIL ZARAGOZA (ESPAÑA/SPAIN)

SMOPYC

2017

SALÓN INTERNACIONAL DE MAQUINARIA DE OBRAS PÚBLICAS, CONSTRUCCIÓN Y MINERÍA | INTERNATIONAL SHOW OF PUBLIC WORKS, CONSTRUCTION AND MINING MACHINERY

www.smopyc.es



ARMOPYC

afe

FERIA DE ZARAGOZA

Maquinaria



Cat 330F, diseñada para ofrecer eficiencia del combustible, alta producción y versatilidad

La nueva excavadora hidráulica Cat 330F, con un peso de funcionamiento máximo de 29 753 kg e impulsada por un Motor Cat C7.1 ACERT™ de 178 kW que cumple las normativas sobre emisiones fase IV de la UE, combina una fiabilidad probada sobre el terreno, productividad y bajos costes de operación para ofrecer un máximo valor al cliente. El potente sistema hidráulico de la 330F permite controlar con total precisión una amplia selección de cucharones e implementos Cat, mientras que las estructuras de servicio pesado garantizan su durabilidad a largo plazo en las aplicaciones más severas. Una cabina silenciosa y bien equipada permite que el operador trabaje con la máxima productividad y seguridad, mientras que la mayoría de tareas de mantenimiento

rutinario se realizan rápidamente a nivel del suelo.

Motor/sistema hidráulico

El Motor C7.1 ACERT de la 330F presenta un diseño de gran eficiencia del combustible y el control automático del régimen del motor de la máquina mejora esa eficiencia del combustible al reducir el régimen cuando el trabajo no requiere la máxima potencia. El sistema de parada automática del motor en vacío detiene el motor después de un periodo de tiempo predefinido de funcionamiento en vacío para ahorrar combustible, mientras que los dos modos de potencia (estándar y eco) permiten adaptar la máquina a la aplicación. Los resultados se traducen en una reducción del consumo de combustible, de las emisiones de escape, del desgaste del motor, de los niveles

de ruido y de los costes de reparación y de mantenimiento.

El sistema de refrigeración de lado a lado con un ventilador de velocidad variable permite a la 330F funcionar en temperaturas extremas. Por su parte, el sistema de refrigeración está separado del compartimento del motor para minimizar el calor y el ruido. El diseño también permite una fácil limpieza de los núcleos.

El sistema principal presenta un flujo hidráulico de 494 L/min y una presión de alivio estándar de 35 000 kPa (38 000 kPa para elevación pesada), lo que proporciona a la 330F una gran potencia hidráulica para las exigentes aplicaciones de excavación y elevación. Los sistemas de regeneración de fluidos de los circuitos de la pluma y del balancín reciclan el fluido entre los extremos de los cilindros, lo que reduce la carga de las bombas

bas principales y el consumo de combustible, mejora la respuesta hidráulica y reduce el calor del sistema. Los sistemas hidráulicos auxiliares disponibles permiten a los implementos y acoplamientos funcionar de manera eficiente. La válvula hidráulica principal está diseñada para responder con precisión a las intervenciones del operador y garantiza un control óptimo. El circuito de elevación pesada aumenta la presión del sistema a la vez que reduce el régimen del motor y el caudal de la bomba para aumentar la fuerza de elevación.

Una cabina segura y silenciosa

La cabina con estructura antivuelco certificada (ROPS, Roll Over Protection Structure) emplea unos soportes viscosos especiales y un sellado y revestimiento especial del techo que limita las vibraciones y el ruido en el interior de la cabina. Los amplios asientos con suspensión neumática y opciones de calefacción/refrigeración se han diseñado con respaldo reclinable y ajuste de deslizamiento superior e inferior y una función de regulación de la altura y del ángulo de inclinación. El sistema de climatización automático de la 330F es totalmente automático y se han integrado tomas de corriente para poder cargar dispositivos electrónicos. Las consolas de derecha e izquierda de las palancas tipo joystick se pueden ajustar según las preferencias individuales, y el control derecho cuenta con un botón para reducir/reanudar rápidamente el régimen del motor en cuanto la situación así lo requiera. El nuevo monitor LCD permite disfrutar de una navegación sencilla, muestra claramente información esencial de funcionamiento, puede almacenar configuraciones para 10 implementos diferentes y se puede programar en 44 idiomas.

Estructuras de servicio pesado

El bastidor superior de la 330F, con soportes especiales para la cabina de servicio pesado, se ha reforzado en las zonas sometidas a mayores fuerzas. Los



trenes de rodaje largo (L) y largo y estrecho (LN) se han fabricado con acero de alta resistencia a la tracción en las zapatas de cadena, las conexiones, los rodillos, las ruedas locas y ruedas cabilla para aumentar su durabilidad. Las cadenas lubricadas con grasa protegen contra la acción del agua, la suciedad y los restos, a la vez que aumentan la vida útil del tren de rodaje y reducen el ruido de desplazamiento de la máquina. Las guías opcionales ayudan a mantener la alineación de la cadena. Las estructuras de sección de caja de la pluma de alcance y del balancín que emplean planchas separadoras internas se han fabricado con procesos de disipación de tensiones para añadir durabilidad y se han sometido a una inspección por ultrasonidos para garantizar la calidad. La pluma de 6,15 m y los balancines de 3,2 m y 2,65 m presentan una excelente versatilidad total para tareas de excavación general, mientras que todos los bulones del vallaje delantero disponen de un grueso cromado que les proporciona gran resistencia al desgaste.

Facilidad de servicio/tecnología

La mayoría de los puntos de mantenimiento rutinario de la 330F, como los grifos y los puntos de engrase, son fácilmente accesibles desde el nivel del suelo. Las amplias puertas de servicio de los compartimentos traseros evitan la entrada de residuos y se bloquean firmemente cuando se abren para facilitar el mantenimiento. Un indicador de nivel de combustible integrado que se eleva reduce el riesgo de que el depósito se llene demasiado.

Las tecnologías Cat LINK, como el sistema avanzado de telemetría Product

Link™, están totalmente integradas en la 330F y proporcionan un flujo constante de información inalámbrica, incluyendo datos sobre ubicación de la máquina, horas de funcionamiento, consumo de combustible, tiempo de inactividad y códigos de incidencia. El fácil acceso a los datos de Product Link a través de la interfaz en línea VisionLink proporciona la información necesaria para tomar decisiones oportunas basadas en los datos que permiten mejorar la eficiencia y productividad en el lugar de trabajo, y reducen los costes.

Las tecnologías Cat Grade combinan datos de diseño digital y orientación en la cabina para ayudar a los operadores a obtener la nivelación deseada con rapidez y precisión, lo que reduce el número de estacas y comprobaciones; esto se traduce en menos pasadas, menos consumo de combustible y una reducción de los costes de operación. El sistema Cat Grade Control integrado de fábrica proporciona orientación de elevación bidimensional de la punta del cucharón, indica las necesidades de corte y relleno y sus alarmas integradas alertan si el vallaje o el cucharón se aproximan a un valor predefinido de elevación o profundidad.

El sistema puede actualizarse fácilmente al sistema AccuGrade™ instalado por el distribuidor si se necesita control 3D y proporciona orientación para realizar cortes y contornos complejos. La capacidad plug and play simplifica la actualización, y el usuario puede elegir entre el sistema de satélite de navegación global (GNSS, Global Navigation Satellite System) para grandes proyectos con diseños complejos o los sistemas de estación de seguimiento universal (UTS, Universal Total Station) para zonas donde la recepción es limitada. ●

Bobcat presenta la nueva excavadora de ruedas E57W de Fase IIIB

Bobcat ha presentado la nueva excavadora de ruedas E57W conforme con la Fase IIIB desarrollada a partir del reconocido modelo E55W. La E57W está equipada con el motor diésel Bobcat D24 que rinde un 4% más de potencia (42,5 kW), junto a un ahorro del 7% de combustible. El motor Bobcat ofrece una solución

propia al cumplimiento de la Fase IIIB sin el uso de filtro de partículas diésel (DPF). Además de reducir el consumo de combustible, esta solución sin DPF simplifica el funcionamiento y el mantenimiento de la máquina, pues no hay necesidad de regeneración del DPF. La E57W tiene un peso operativo de 5920 Kg. e incorpora un sistema hi-

dráulico actualizado que produce un rendimiento hidráulico mejorado y una capacidad de elevación un 10% mayor. Una opción de balancín largo aumenta la profundidad de excavación de la máquina hasta 3795 mm y la altura de volcado hasta 4510 mm. A través de uno de los dos circuitos auxiliares de serie o de un tercer circuito opcional es po-



sible conectar un equipo periférico, que se maneja con mandos proporcionales. El nuevo diseño de la cabina y la zona del operador incorpora una pantalla de 7 pulgadas que permite manejar todas las funciones de la máquina con precisión. La cabina también cuenta con un asiento calefactado, mandos con posición ergonómica y procedimientos simples y eficientes que reducen la fatiga del operador. Además, la cabina con homologación ROPS ofrece una visibilidad excelente para que el sitio de trabajo sea un lugar más seguro para todos. En conjunto, la nueva excavadora de ruedas Bobcat E57W está diseñada para ofrecer alta productividad, excelente consumo de combustible, ergonomía mejorada, fiabilidad reforzada y mantenimiento reducido. ●



Especialistas en filtración y térmico



imprefil



Distribuidor de:



imprefil@imprefil.com • www.imprefil.com • Tienda online: [e-imprefil](http://e-imprefil.com)



IMPREFIL

Avda. Arce, 38 • 08190 Torrelles de Llobregat (Barcelona)

Tel: +34 935 196 726 • +34 935 1118 • Fax: +34 935 196 726

Delegación Cataluña

IRARTE, S.L.

C/ Princesa de Asturias, 304 • 08016 Badalona (Barcelona)

Tel: +34 935 196 726 • Fax: +34 935 196 726

Miniexcavadoras EZ80 y EZ53: lo nuevo de Wacker Neuson



Los modelos de excavadoras EZ80 y EZ53 son los nuevos modelos que la compañía alemana Wacker Neuson ha incorporado a su ya amplia gama de minieexcavadora y midieexcavadoras y que fueron presentadas en la recién finalizada Bauma. Se trata de dos modelos de excavadoras con radio de giro Zero Tail –sin sobresaliente trasera– idóneas para trabajar en espacios confinados y muy estrechos, como los que suelen encontrarse en las zonas urbanas. De este modo se puede conseguir un elevado rendimiento de excavación en lugares de difícil acceso. El modelo más pequeño, el EZ53, con un peso de servicio de aproximadamente 5,3 toneladas, es una de las excavadoras más potentes de su categoría. Impresiona especialmente por su rendimiento de excavación y de carga y descarga. La cabina abatible, el capó del motor situado en un lateral y las grandes cubiertas de chasis desmontables por dentro y por fuera permiten un acceso a servicio extremadamente sencillo. Se ofrecen hasta cinco circuitos de control adicionales con vía de retorno despresurizado propia para implementos multifunción. El modelo más grande, el EZ80, con un peso de servicio de aproximadamente 8 toneladas destaca por su reducido consumo de combustible. Los displays de fácil lectura, las ventanas con apertura en ambos lados, un parabrisas de dos piezas, climatizador automático y un asiento con colchón neumático y calefacción confieren a la cabina un alto nivel de confort. Estos modelos completan la serie presentada recientemente de excavadoras móviles y sobre orugas hasta 10 toneladas (ET65, ET90, EW65 y EW100), que desde su introducción al mercado gozan de una alta demanda. ●

The engine company.



Performed
DEUTZ

www.deutz.es

DEUTZ SPAIN, S.A.U.
Tel.: +34 91 523 64 72
www.deutz.es





La nueva Hitachi ZX490LCH-6

Hitachi Construction Machinery presentó recientemente en el certamen muniqués de bauma la nueva excavadora de cadenas ZX490LCH-6. Diseñada y desarrollada para satisfacer las demandas de los proyectos de construcción a gran escala y las operativas en canteras, e ofrece el más alto nivel de durabilidad sin comprometer la eficiencia.

Con mayor protección para los componentes clave y materiales de alta calidad, la nueva Zaxis-6 ofrece una fiabilidad excepcional y disponibilidad ex-

cepcional. Incorpora tecnología única de Hitachi desarrollada específicamente para la gran gama de excavadoras Zaxis-6, y tiene características muy versátiles para una amplia gama de entornos de trabajo difíciles.

Varias características mejoran la durabilidad de la ZX490LCH-6 en línea con el objetivo general de Hitachi para construir la excavadora final. La pluma se ha reforzado con placas más gruesas, y el chasis está formado por componentes robustos, incluyendo la articulación de la oruga, el pedestal y el

soporte intermedio, y el soporte del rodillo superior.

La nueva excavadora Zaxis-6 incorpora otros componentes de alta calidad, tales como la consola en la cabina, que está hecha de resina de AES de grado resistente a la intemperie que previene el daño de los rayos UV. La estructura superior dispone de alta calidad (en todo el sistema de refrigeración) y materiales acústicos para eliminar cualquier deterioro causado por el calor. Con ello se garantiza un rendimiento de refrigeración a largo plazo y

bajo nivel de ruido de la máquina.

La tecnología HIOS IIIB desarrollada por Hitachi ofrece una eficiencia excepcional. Utiliza dos bombas y válvulas de control para reducir el consumo de combustible y reducir costes. El modelo ZX490LCH-6 puede ahorrar hasta un 5% de combustible en el modo ECO, con la misma productividad que el modelo anterior. Esta tecnología hidráulica también tiene un impacto positivo en la productividad, debido a la oscilación eficiente, bajada de la pluma, brazo, giro y puesta en marcha.

Otro ejemplo de tecnología avanzada es el dispositivo de postratamiento que se traduce en menos emisiones y un funcionamiento más silencioso. Se compone de un catalizador de oxidación diésel, tubo de mezcla de urea, (reducción catalítica selectiva) sistema SCR y el silenciador. El sistema SCR inyecta urea en los gases de escape para reducir el NOx (óxido nítrico). Los contaminantes también se reducen por el turbocompresor de geometría variable y un sistema de alto volumen refrigerado de escape de recirculación de gases de escape (EGR).

Burkhard Janssen, director general de la gestión de productos y el Departamento de Ingeniería de la HCME, dice, "Las excavadoras Hitachi de gran tamaño han sido siempre los productos líderes en el mercado y que, con la introducción de la gama Zaxis-6, seguimos con nuestro compromiso. El mo-



delo ZX490LCH-6 ofrece un entorno de trabajo cómodo para los operadores, y es rápido y preciso, gracias a la eficiencia del sistema hidráulico. Este

modelo es conocido por bajo consumo de combustible, así como una alta productividad, lo que garantiza un retorno de la inversión rentable". ●

**FILTROS
cartés**

Especialista global en filtración

**ALTAS PRESTACIONES
PARA LA MÁXIMA EXIGENCIA**

MARCAS ESPECIALIZADAS EN OBRA PÚBLICA



7 MILLONES
DE COJINES DE REFERENCIAS

**CATÁLOGO
CON MÁS DE
200.000
APLICACIONES**

80.000
REFERENCIAS DISPONIBLES



Recinsa: 35 años de esfuerzo e innovación

Recinsa, fundada en 1979, comercializa recambios y accesorios de gran calidad para tractores agrícolas de todas las marcas y modelos del mercado, maquinaria de obra pública u vehículos especiales fuera de carretera

La compañía cuenta actualmente con más de 50.000 referencias en permanente stock de las principales y más prestigiosas marcas de tractores y maquinaria de construcción, consiguiendo así una disponibilidad de servicio a sus clientes en torno al 95% en un tiempo máximo de entrega de 18 horas. Cuenta con unas instalaciones totalmente automatizadas, lo que le permite realizar entrega de pedidos en tiempo récord y sin error.

Entre sus novedades destacan sus nuevas distribuciones como Kab Seating y elevadores frontales de la compañía Aries, así como su introducción en el sector del recambio para carretillas elevadoras.

Los proveedores de Recinsa son empresas de total confianza y líderes en su mercado, (Carraro, Dana, ZF, Bosch, Carlisle, Luk, Kab Seating, Britax, Aries,...), con gamas de productos de la mejor calidad y seguridad para sus reparaciones.

Recinsa cuenta actualmente con más de 60 técnicos profesionales repartidos en diez delegaciones por toda la geografía española, cuya misión es, en esencia, ofrecer el mejor servicio y asesoramiento a sus más de 4.500 clientes actuales.

Además, Recinsa cuenta con 10 delegaciones propias en el ámbito nacional que garantizan y afianzan la calidad de servicio a sus clientes.

En la compañía se trabaja por mantener el mejor equilibrio entre la calidad y el



precio. Además de combinar la calidad de los recambios con las cualidades que buscan los profesionales de hoy, en un distribuidor de recambio libre.

En lo que a componentes para maquinaria de obras públicas se refiere, Recinsa distribuye:

Recambios de puentes delanteros, puentes traseros y servo transmisiones ZF, Carraro y Clark para maquinaria de obra pública de las marcas:

- ▶ Excavadoras de cadenas: Caterpillar, Komatsu, Terex, O&K.
- ▶ Excavadoras de ruedas: Case, Fiat, Caterpillar, Komatsu, N. Holland, Liebherr.
- ▶ Cargadoras de ruedas: Case, Fiat, Caterpillar, Komatsu, N. Holland, Liebherr.
- ▶ Retroexcavadoras: Case, Fiat, Caterpillar, Komatsu, Volvo, Venieri, Terex.
- ▶ Zanjadoras – Fresadoras: Tesmec,

Trencor, Trench, Astec, Wirtgen.

- ▶ Manipuladores telescópicos: Manitou, Bobcat, JLG, JCB, Caterpillar, N. Holland.
- ▶ Rodillos compactadores: Lebrero, Ham, Europactor, Bomag.
- De igual modo, para el sector industrial suministra recambios de puentes delanteros, puentes traseros, servo transmisiones y reductores Carraro, ZF y Dana para maquinaria industrial fuera de carretera de las marcas:
- ▶ Carretillas: Cesab, Linde, Still, Hyster, Toyota, Caterpillar
- ▶ Vehículos 4x4 Iveco, Scam, Piaggio
- ▶ Tractores de estación: Tem Gorris, FMC
- ▶ Tractores de aeropuerto: Tem Gorris, FMC
- ▶ Porta contenedores: Kalmar, Fantuzzi, Terberg, Daewoo, PPM, Luna, Nacco. ●

 **YANMAR**



**AURTENECHE
DISTRIBUCIÓN**

Calidad **Yanmar**: alcance fuerza y maniobrabilidad



Soluciones **Yanmar**

El modelo SV100-2PB, de 70,3 CV de potencia y 10,3 t de peso operativo, presenta un brazo de dos tramos que mejora en gran medida el alcance, la elevación, el traslado y el

posicionamiento de las cargas. La articulación del brazo mejora a su vez la maniobrabilidad y la capacidad de colocar cargas con precisión. Su fuerza de excavación es de 68,5 kN.

AURTENECHE DISTRIBUCIÓN, S.L.
Pol. Ind. Los Llanos, s/n
01230 Nanclares de la Oca (Álava)
Tel.: +34 945 361 888
Fax.: +34 945 371 055

www.aurteneche.net
yanmar@aurteneche.com

Importador para España
AURTENECHE DISTRIBUCIÓN, S.L.

(Consulte en nuestra web su distribuidor más cercano)



www.aurteneche.net

SAMEP TOOLS: calidad y fiabilidad garantizada

El núcleo de negocio de SAMEP es la fabricación de punteros y repuesto para martillos hidráulicos, que desde hace más de 30 años se ha distinguido por sus altos estándares de calidad. Cuando se escribe Samep Tools, se lee innovación, empresa leader en la fabricación de punteros y repuesto para martillos hidráulicos.

Samep Tools opera en el mercado europeo de demolición desde hace 30 años y siempre se ha destacado por su calidad, fiabilidad, rápido servicio y altos estándares de calidad.

Gracias a una extensa gama de producto que incluye piezas de desgaste (casquillos, pistones, cilindros etc.), Samep Tools es el proveedor ideal para talleres de reparación y distribuidores en general.

Mino Salvia, director general de la em-

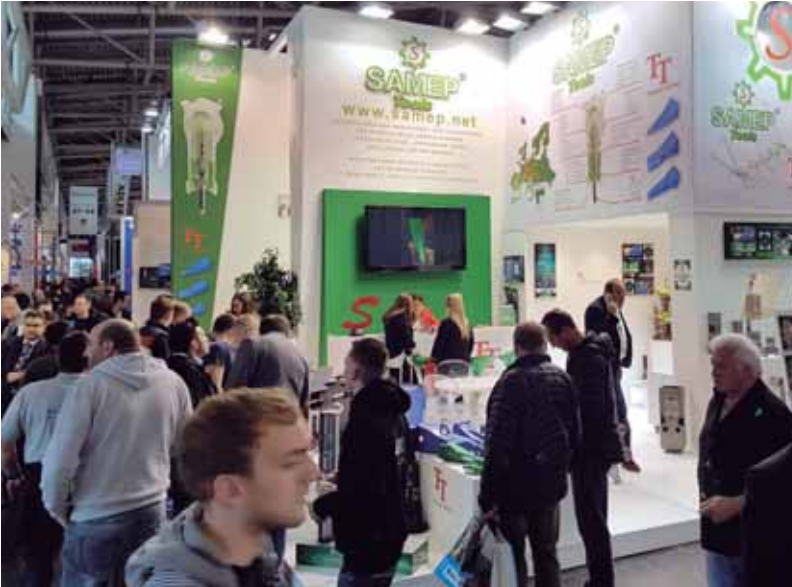
presa, confirma esta máxima: "Materiales de primera y comprobaciones minuciosas en los más mínimos detalles durante la fabricación, significa que la calidad del producto está garantizada. Elegir un producto alternativo de calidad, no significa tomar compromisos". Parece, de hecho, que esta fórmula está funcionando bien: la empresa, gracias a sus técnicos altamente cualificados, es ahora colaboradora de las empresas más importantes del sector, que se jactan de contar entre su gama con producto con repuesto de martillo hidráulico de última generación.

La gama de producto de la empresa, ubicada en Turín (Italia), incluye un extenso número de referencias de punteros y repuesto compatible con las 80 marcas de martillos hidráulicos

más prestigiosas del mundo. Recientemente Samep Tools ha incorporado a su gama de producto el material de desgaste, como dientes y portadientes para los cazos de las excavadoras.

El diente "TT" (Tough Teeth), es un producto muy reconocido y solicitado por los clientes, y Samep Tools oferta una amplia selección de modelos convencionales y patentados, desde obras para la carretera hasta minería. No menos importantes son las inversiones en stock: gracias a dos almacenes, uno situado en el norte de Italia y otro en Zaragoza, España, La empresa es capaz de atender inmediatamente con más de 10.000 punteros y 5.000 repuestos compatibles con las marcas de martillos más comunes en el mercado europeo, y usando dos operadores logísticos pa-





ra entregar con rapidez cualquier producto.

En constante expansión y con un nuevo y dinámico marketing, Samep To-

ols participa en las ferias de este sector, más importantes del mundo como Bauma, Conexpo e Intermat. No solo para la venta del producto, sino tam-

bién para consolidar e incrementar el conocimiento de la marca fuera de sus fronteras y seleccionar y diversificar clientes. ●



Blumaq: soluciones en tiempo real para piezas y componentes

Con más de 90.000 referencias en stock, Blumaq pone a disposición de sus clientes el mejor servicio del sector en piezas y componentes. Gracias a una extensa red de delegaciones situadas estratégicamente y a un eficaz sistema de almacenaje de referencias, Blumaq ofrece soluciones inmediatas en tiempo real, porque son conscentes de la importancia de la rapidez en este sector. Cuenta con un servicio de Atención al Cliente con profesionales del sector, que proporcionan el asesoramiento y la información necesaria de manera personalizada. Velocidad eficaz en el asesoramiento, en la gestión de pedidos y la entrega.

La expansión es uno de sus objetivos irrenunciables. La dimensión interna-

cional alcanzada por la empresa ha consolidado su posición de liderazgo como proveedores de recambios y productos de mantenimiento para maquinaria y movimiento de tierras. Para ofrecer el mejor servicio; el sistema de gestión de Blumaq posee la certificación de la norma ISO 9001:2008.

En este ámbito de crecimiento de la empresa en los mercados internacionales, la compañía es un asiduo participante en los certámenes internacionales organizados para los sectores de obras públicas, construcción y minería. Prueba de ello fue su presencia en Bauma Munich, donde la compañía presentó una amplia gama de repuestos para maquinaria de obra pública y minería, haciendo hincapié en los kits completos de reparación de motor, disponibles tan-

to para la marca Volvo como para la marca Caterpillar. Dichos kits supone un ahorro para el cliente tanto a nivel de precio como de tiempo.

La compañía también presentó en la feria su nueva línea de faros de la marca ABL, tanto LED como halógenos. ABL lights Group es uno de los principales fabricantes del mundo de faros y suministra a marcas de maquinaria como Volvo y Caterpillar.

La próxima presencia de Blumaq en las ferias internacionales será en el mes de septiembre en la importante feria de Expo Mina en Perú, donde la compañía lleva presente en el mercado sudamericano desde hace varios años. La red comercial de Blumaq no deja de crecer, recientemente han abierto una nueva delegación en Rumania.



YOU HAVE THE POWER

>> NOW RUN WITH IT.*



*De acuerdo con la propuesta de la Comisión Europea COM(2014) 581 Fase V de las normas de emisión aplicables a las máquinas móviles no viarias Propuesta el 25 de septiembre de 2014

Potencie su rentabilidad con motores y transmisiones John Deere.

Sus máquinas son la cara visible de su negocio, y con los motores y transmisiones John Deere PowerTech™ usted sabe que van a estar siempre en plena forma. Aprovechese de una asistencia técnica avalada por 65 años de experiencia integrando trenes de propulsión en máquinas como las suyas. Y ofrezca a sus clientes acceso a más de 4.000 puntos de servicio John Deere en todo el mundo.

John Deere le garantiza asistencia, fiabilidad y rendimiento óptimos en toda clase de equipos, desde cosechadoras hasta excavadoras pasando por sistemas de riego. Todo con un solo objetivo: que su negocio crezca.

Nothing runs like a Deere™

John Deere Power Systems
jdengine@JohnDeere.com
JohnDeere.com

Nuestro distribuidor para España y Portugal:

TRANSDIESEL S.L.
E-mail: myt@transdiesel.es
www.transdiesel.es



JOHN DEERE



*FUERZA INTERIOR. EL AUTÉNTICO MOTOR DE SU NEGOCIO

Filtros Cartés: el especialista global en filtración

Como especialista mundial en el ámbito de la filtración desde hace más de 45 años, Filtros Cartés se ha erigido como un referente para profesionales de ámbitos tan diversos como la automoción, el transporte, la obra pública, la agricultura, la industria, la minería y la marina, entre otros.

La compañía pone a disposición de estos sectores de actividad la gama más completa de filtros de las primeras marcas y soluciones personalizadas por todo tipo de aplicaciones.

La combinación entre el suministro de todas las primeras marcas, junto con elevados stocks, hace que Filtros Car-



tés proporcione una garantía total de suministro, con:

- ▶ 10.000 m² de almacenaje.
- ▶ Más de un millón de filtros en stock.
- ▶ 80.000 referencias disponibles.
- ▶ Más de 7 millones de cruces de referencias.
- ▶ Más de 100 marcas.

Una de las características de la compañía es la cercanía con sus clientes que no trasciende sólo al suministro de los

filtros, sino también aportando su colaboración técnica, comercial y humana para el desarrollo, la productividad y el crecimiento de su negocio.

El máximo exponente lo protagonizan los Partners in Quality de Filtros Cartés: distribuidores preferentes que por sus características de especialización y/o localización, proveen a sus mercados locales de forma más eficiente.

Más de 5.000 clientes nacionales e internacionales les avalan, y hacen que la compañía se comprometa cada día más para lograr aportarles el conocimiento en filtración que demandan, el suministro que necesitan, y las garantías de calidad y servicio que se merecen. ●

Interpart: la calidad y servicio como excelencia

Desde 1975, Interpart ha sido una de las excelentes alternativas para el suministro de repuestos. La compañía ha ido desarrollándose para ofrecer un servicio de calidad a sus clientes.

Desde su oficina central en Manchester (Reino Unido), Interpart trabaja con una red de distribuidores que se extiende a 70 países y 6 continentes. La sede española de Interpart constituye el punto central de atención a sus clientes en Europa y contribuye a proporcionar el mejor servicio posible en el territorio europeo. La compañía proporciona un servicio de suministro de repuestos eficiente y rentable. Su catálogo incluye más de 5.000 piezas diferentes y tratan de mantener en stock las líneas de productos princi-



pales para su entrega en el mismo día del pedido. En caso de que la pieza solicitada no forme parte de su stock habitual, Interpart se compromete a entregar la pieza en 24 horas.

Interpart pertenece a la Independent Distributors Association (IDA), una asociación que representa a los servicios de reparación de maquinaria pesada en todo el mundo. Su pertenencia a la

IDA porque viene avalada por su compromiso de suministrar solamente piezas de repuesto que han sido fabricadas con el estándar de calidad. Sus productos cumplen, e incluso superan, los estándares de los fabricantes de equipos originales en muchos casos por las mismas compañías que abastecen a los fabricantes de equipos originales.

En definitiva, la apuesta de la compañía por el suministro de piezas de repuesto se basa en los siguientes conceptos:

- ▶ Repuestos de calidad que cumplen o superan los estándares de la maquinaria original
- ▶ Precios competitivos
- ▶ Plazos de entrega inmediatos
- ▶ Envíos rápidos ●

Olipes, calidad en los lubricantes

OLIPES comienza sus actividades en España en el año 1993, de la mano de su fundador, Arturo Oliver y sus hijos, junto con un equipo de profesionales altamente especializado en el mundo de los lubricantes para sectores industriales. El constante proceso de innovación y reinversión ha permitido que Olipes evolucione rápidamente, y en la actualidad sea un referente para el sector petroquímico internacional, con más de 2.500 referencias de productos, en 75 sectores industriales, entre los que destacan automoción, obra pública, agrícola, naval, alimentario, metalmeccánico o minero, entre otros muchos y presencia en más de 45 países.



Olipes es una empresa que ofrece productos y servicios sostenibles, con un alto valor añadido, enfocados a los mercados industriales globalizados, y con una atención minuciosa, precisa y especializada para cada uno de sus clientes. Sus productos de alta calidad y sus valores bien definidos son los

que hacen de Olipes una empresa líder en su sector.

El diseño de sus productos, la fabricación, envasado, venta y postventa están garantizados por los certificados de calidad ISO 9001:2008 y medioambiental ISO 14001:2004, así como por la acreditación ENAC y diversas homologaciones OEM.

Los productos Olipes son fruto del uso de una tecnología de vanguardia y máxima protección.

Así de este modo, Olipes ofrece al sector toda una amplia gama de lubricantes de motor, refrigerantes/anticongelantes, lubricantes biodegradables, grasas, aditivos, fluidos hidráulicos, etc. ●



Messe München

Connecting Global Competence

bauma
China 2016

November 22–25, Shanghai

SHANGHAI
NEW INTERNATIONAL
EXPO CENTRE

BUILDING
SUSTAINABLE SUCCESS

Save money – register online:
www.bauma-china.com/register

8th INTERNATIONAL TRADE FAIR FOR
CONSTRUCTION MACHINERY,
BUILDING MATERIAL MACHINES,
MINING MACHINES AND
CONSTRUCTION VEHICLES

www.bauma-china.com

Contact: FIRAMUNICH, info@framunich.com, Tel. +34 93 488 1720

bauma
China 2016

Imprefil distribuye más de 20 módulos de refrigeración para Caterpillar

Imprefil, líder en el sector de los componentes térmicos y de filtración para los mercados industriales y de automoción, pone en stock más de 20 módulos de refrigeración para Caterpillar. Dichos módulos pertenecen a G&M Radiator, empresa representada en nuestro país por Imprefil, y especialistas en la fabricación y suministro de sistemas de intercambio térmico y sus componentes para todo tipo de aplicación y entomo.

Ventajas del sistema de refrigeración de G&M Radiator para Caterpillar:

- ▶ Permite reemplazar el módulo dañado en caso de avería por fugas, rotura o corrosión evitando así tener que cambiar todo el radiador.

- ▶ Están fabricados completamente en latón/cobre.

- ▶ Son totalmente intercambiables con los originales.

- ▶ Se suministran con y sin las juntas, según la necesidad del cliente.

La gama de G&M Radiator cubre aplicaciones móviles y estáticas de los principales fabricantes de maquinaria para la construcción, entre ellos, Caterpillar.

Los productos de G&M Radiator incorporan las últimas novedades tecnológicas del sector y dispone de un departamento de ingeniería altamente especializado con capacidad para producir herramientas únicas que aportan diferenciación y una gran ventaja competitiva al cubrir las más amplias exigen-

cias de los clientes.

Imprefil distribuye en España los productos de G&M Radiator, sede del Grupo de empresas G&M, considerada un referente en el mercado especializado de radiador.

Los módulos de refrigeración G&M Radiator para Caterpillar son distribuidos por Imprefil mediante envíos directos desde fábrica, en plazos de hasta 24/48h. a cualquier punto de España y Portugal.

Imprefil continúa así apostando por los mejores productos del mercado con el objetivo de satisfacer las necesidades de sus clientes y con la innovación y la calidad como ejes fundamentales de su trabajo. ●



Byg: suministro de todo tipo de componentes para maquinaria de movimiento de tierras

Ubicada en Molins de Rey (Barcelona), Byg es una de las compañías líderes en la venta de repuestos para maquinaria de movimiento de tierras con más de 40 años de experiencia, ofreciendo productos de calidad a precios competitivos.

BYG suministra material de desgaste especializado para maquinaria de movimiento de tierras: dientes, portadientes, pasadores, tornillería, cuchillas, rodaje, punteros, implementos, entre otros componentes.

La multinacional catalana tiene presencia directa en cuatro continentes, contando además con más de 40.000 referencias y un departamento de Ingeniería e I+D. Byg dispone de una gama de productos exclusivos para minería: imple-



mentos, rodaje, etc., destacando la gama Premium Futura, especializada en dientes y portadientes para minería.

En la última edición de Bauma en Múnich, la compañía presentó importantes novedades destacando la gama de cuchillas Byg que incorpora materiales como poliuretano, las cuchillas bimetalicas y recubiertas con tungsteno para poder ofrecer soluciones específicas a pie de obra. BYG se aprovecha de su dilatada experiencia en herramientas de corte para poder sacar el máximo partido a estos materiales. Cabe destacar también la

alianza BYG+Hardox para ofrecer una gama de cuchillas de calidad Premium.

Otro de los grandes atractivos fue el cazo expuesto que presentaba las diferentes alternativas en los montajes de los dientes y protección de la gama Futura. La gama de protección de cazo Futura se ha consolidado con los años como una alternativa práctica y rentable a las partes de desgaste patentadas. Y de igual modo, destacar la línea Twister para las tallas más grandes. Los dientes Futur Twister ofrecen la posibilidad de ganar en seguridad con el mínimo de inversión ya que permite el montaje sin martillo de dientes sobre sus portadientes existentes tipo helicoidal y reducir los tiempos de cambio y parada sin el sobrecoste añadido de herramientas. ●

Etesa: evolución continua en accesorios para maquinaria de OP y minería

Etesa es uno de los principales fabricantes a nivel mundial de materiales antidesgaste para equipos de obras públicas y minería. Desde su fundación en 1968, la compañía siempre se ha caracterizado por su constante innovación en el diseño y fabricación de materiales antidesgaste.

Una muestra de este desarrollo de nuevos materiales ha sido la presentación en la recién finalizada feria de Bauma de la nueva línea Xtrem como vanguardia del diseño, prestaciones y características que nuestros clientes han sabido apreciar desde sus inicios en 1968.

Cargadoras y excavadoras de todo el



mundio precisan que los elementos de desgaste se vayan adaptando a requerimientos cada vez más exigentes, por eso la línea Xtrem se adapta a las necesidades de cada trabajo y de cada terreno.

La nueva línea presenta cinco gamas con características bien diferenciadas, desde la pequeña talla J-200 hasta la J-800: desde la pequeña máquina de construcción hasta las grandes máquinas de minería disfrutarán de las ventajas de la línea Xtrem; Optimización del diseño para un rendimiento más productivo; composiciones adecuadas a cada tipo de trabajo; Distribución idónea del material de desgaste.

Así mismo, Etesa ofrece al mercado una amplísima línea de accesorios para perforación y pilotaje, en la que se incluyen picas, portapicas, barrenas, dientes, Kelly boxes, entre otros. ●



ASCENDUM: LA VOLMAQUINARIA DE SIEMPRE CAMBIA DE NOMBRE

Desde comienzos de este año, Volmaquinaria, distribuidor de Volvo Construction Equipment en nuestro país, pasa a denominarse Ascendum. Este cambio de nombre no responde a ningún tipo de adquisición ni movimiento empresarial reciente. De hecho, como afirman responsables de la compañía, “seguimos siendo la misma empresa de siempre”. Se trata, nada más y nada menos, de un cambio de denominación.

ESTA RENOVACIÓN DE LA MARCA es consecuencia de un hecho que se produjo hace 17 años en España: en 1999, el grupo portugués ASC (actual Ascendum Group) adquirió la división de ventas para España de Volvo Construction Equipment. Aquella compra, que suponía la entrada en nuestro país de la firma portuguesa y el inicio de su



proceso de internacionalización, significaba además el nacimiento de la marca Volmaquinaria, con la que ha operado en nuestro país desde entonces. Así, como consecuencia de un reenfoco en el modelo de negocio la firma sueca a nivel mundial, los caminos de Volvo Construction Equipment y de ASC quedarían unidos en España hasta nuestros días.

Pero la historia de Ascendum se remonta varias décadas atrás. Desde su nacimiento en 1959 en Portugal como una empresa familiar dedicada al comercio de camiones y automóviles Volvo, casi seis décadas después no solo es el importador de maquinaria Volvo en nuestro país, sino que ha crecido hasta convertirse en uno de los mayores

distribuidores de maquinaria y equipamiento industrial, maquinaria para infraestructuras, camiones y automóviles a nivel internacional.

Ascendum, una historia de éxito

Varios hitos marcan la trayectoria de Ascendum desde su nacimiento a finales de los 50 en una nave de Coimbra hasta llegar a convertirse en uno de los mayores grupos de venta de maquinaria a nivel global. Su historia arranca el 1 de abril de 1959, cuando a iniciativa de la firma Auto-Sueco, con sede en Oporto, el empresario Ernesto Rodrigues Vieira constituye Auto-Sueco Coimbra (ASC) para dedicarse a la representación de camiones y automóviles Volvo en Portugal. A pesar de ser

una empresa pequeña, su sólida situación financiera y la continua reinversión de sus beneficios en nuevo equipamiento y tecnología le permitió alcanzar en aquellos primeros pasos una cuota de mercado estimada del 30%.

Con estos firmes cimientos, en 1968 tendría lugar la primera gran expansión de la actividad empresarial de ASC con la inauguración de la filial de Leiria. Aquella apertura no solo significaba una ampliación de las zonas de actividad de la compañía, sino que supondría la introducción de la comercialización de máquinas industriales como complemento a la actividad principal de venta de camiones y automóviles. No obstante, dos años después, en 1970, ASC es



seleccionada como importadora de Volvo – Maquinaria Industrial para Portugal, rama de actividad que dirigirá Carlos Vieira, uno de los hijos del fundador de ASC.

Una década después, en 1981, tendría lugar la introducción de ASC en el negocio de equipos y maquinaria de construcción.

Consolidada en el mercado industrial, ASC afronta este nuevo reto con la apertura de las filiales de Albergaria-a-Velha, Viseu y Castelo Branco y con el fortalecimiento de su red de asistencia en territorio luso.

En 1990, con motivo del 20 aniversario de la entrada de Volvo Machinery Construction (VME entonces) en Portugal, su presidente, Hans Carlsson, ofrecía un discurso que, visto con la perspectiva que da el tiempo y la realidad de los hechos, hoy suena visionario: "En el caso de VME y Auto-Sueco Coimbra, existe una colaboración verdadera, honesta y cómoda a todos los niveles de la organización. Creo y espero sin ningún tipo de duda, que hoy estamos empezando un nuevo período de 20 años más y estoy seguro de que esto será un premio tanto para VME como para Auto-Sueco Coimbra".

Paralelamente, la historia de Volmaquinaria en España se remonta a la década de los 80.

Primero bajo la denominación Volvo BM Ibérica, más tarde como VME España y finalmente como Volmaquinaria de Construcción España, durante los 80 y los 90 operaban como empresas filiales de Volvo Construction Equipment.

Y así llegamos a 1999, año clave para Ascendum y Volmaquinaria en nuestro país, con el desembarco de la firma portuguesa en España para hacerse cargo de la importación de maquinaria y equipos Volvo C.E. para todo el territorio nacional. La adquisición por parte de ASC de la filial de ventas de Volvo Construction Equipment en España iría acompañada de una expansión ambiciosa, con sede en San Fernando de Henares (Madrid) y una red de 12 concesionarios y 5 bases propias, totalizando 27 puntos en España para atender la comercialización de equipos y la atención postventa. Aquel fue el comienzo de las operaciones de ASC en nuestro país, bajo la denominación Volmaquinaria hasta principios de este año. Para ASC el cambio de milenio también supuso

el reto del cambio generacional: en el año 2000 una nueva generación asumía la gestión de una compañía cuyo fundador, Ernesto Rodríguez, había posicionado como líder en Portugal y en plena expansión internacional. Los siguientes pasos en la expansión de Volvo llegarían pronto, tanto en el ámbito geográfico de actuación como en las líneas de negocio. En 2004 se lanza al alquiler de equipos y maquinaria de construcción, concepto que abrazaría Volvo con Volvo Rents. Ese mismo año, apenas un lustro después del inicio del proceso de internacionalización de ASC, tendría lugar su gran desembarco a nivel global haciéndose cargo de la distribución de Volvo en cinco estados de Norteamérica: Carolina del Norte, Georgia, Carolina del Sur, Alabama y Tennessee.

Los siguientes años permitirían a la compañía consolidar su posición en las áreas de negocio en las que opera y fortalecer su expansión internacional en el centro y este de Europa, Turquía y en África. En 2012, ASC sufre un importante proceso de transformación, con la constitución del holding del grupo, su reconversión en S.A. y el cambio a su actual



denominación, Ascendum Group. Además, la expansión internacional de la firma daba un nuevo paso con el comienzo de sus actividades en México.

Y así llega Ascendum a nuestros días, un grupo empresarial con un volumen de negocio superior a los 800 millones de euros una expansión internacional que ya alcanza a 14

países: Portugal, España, Estados Unidos, Turquía, México, Austria, República Checa, Eslovaquia, Hungría, Rumanía, Croacia, Eslovenia, Bosnia Herzegovina, Moldavia, y mediante el programa "Follow the Customer" acompañando a los clientes donde necesiten de sus servicios: Angola, Mozambique, Polonia, Guinea Ecuatorial y Marruecos, entre otros.

Ascendum Group: Volvo y mucho más

La expansión de la actividad de Ascendum ha ido acompañada de la diversificación en los productos y marcas que comercializa. Si bien los automóviles, camiones y maquinaria Volvo son el buque insignia de la firma desde su fundación en 1959, en la actualidad comercializa productos complementarios de Volvo C.E., como las plantas móviles Sandvik, que incluyen machacadoras de mandíbulas, de impacto, de cono, precibadoras y cribadoras de cadenas y de ruedas; retroexcavadoras Lännen; voltreadores de contenedores A-Ward; y maquinaria Fuchs, especializada en la recuperación, reciclaje y manejo de cargas.

La mejora continua y la búsqueda de la excelencia forman parte del ADN de Ascendum. El cliente seguirá siendo atendido por el equipo de siempre, cercano y experto. La Volmaquinaria de siempre, con la garantía que ofrecen décadas de experiencia del mejor servicio, se renueva ahora con los valores y conceptos del grupo multinacional Ascendum: una historia de éxito que ahora escribe una nueva página. ●



CASE SUMINISTRA EN ESPAÑA LA PRIMERA MOTONIVELADORA CASE 856C AWD



EL GRUPO SIMORRA, distribuidor de CASE en Aragón, Lleida y Tarragona, ha vendido la primera motoniveladora de la serie C de CASE, la 856C, en España. La máquina trabajará en el mantenimiento de los caminos y pistas forestales de la comarca de la Terra Alta, en Cataluña.

La nueva motoniveladora CASE 856C ya está trabajando a pleno rendimiento en los montes y caminos rurales de la Comarca de la Terra Alta, una de las cuatro comarcas que conforman las Tierras del Ebro, en Cataluña. Simorra, S.A, empresa familiar ubicada en Lleida, con más de 30 años en el sector y distribuidor para CASE en la zona desde 1993, ha sido el primero en vender en nuestro país una CASE 856C, de la nueva gama europea de motoniveladoras de la compañía.



Y lo ha hecho a un nuevo cliente: el Consell Comarcal de la Terra Alta, institución pública de carácter comarcal cuyo cometido es agrupar los servicios para satisfacer las necesidades de una comunidad formada por 12 municipios y casi 13.000 habitantes. La adquisición de la motoniveladora CASE 856C obedece a la necesidad de este organismo de prestar el servicio de limpieza y mantenimiento de la infinidad de caminos y pistas forestales con que cuenta la comarca, que abarca un área geográfica de 743 km² de orografía variable, y que precisa de un constante mantenimiento de sus viales secundarios. Simorra, con una dilatada experiencia en el sector y un equipo técnico de 22 personas, se esfuerza por ofrecer las soluciones más adecuadas a las exigencias y necesidades específicas de sus clientes, garantizando así su satisfacción. En este caso, tal como afirma



DOFI

LA EXPERIENCIA LA MEJOR CALIDAD



Cuchara simple



Empuje rápido



Cuchara 4 x 1



Cuchara estándar



Cuchara lateral



Cuchara profunda



Brazo



Pala



Punta frontal



Punta trasera suspendible

Pol. Ind. Camí dels Frares - C. J-E parc. 40 - 25190 LLEIDA (España)
 Tel. (34) 973 201 291 - Fax (34) 973 202 812 - sldofi@dofi.es - www.dofi.es



Teodoro Cambra, director comercial de Simorra, "La elección del modelo se basó en un elaborado estudio técnico-económico acerca del producto que mejor se adaptaba a las necesidades del cliente y cuyo resultado fue la motoniveladora CASE 856C. Para dicha elección se contó con criterios de ingeniería, así como con la opinión de los usuarios partidarios de la misma, coincidiendo todos ellos en la elección final".

La motoniveladora CASE 856C, que recientemente ganó el premio Diesel Progress Excellence in Equipment Engineering en la categoría de motoniveladoras, cumple a la perfección con las principales exigencias de los clientes: costes de explotación reducido,

control total y flexibilidad. Además, presenta una gran potencia y eficiencia en el uso de combustible gracias a la tecnología patentada Hi-eSCR, que cumple la norma Tier 4 Final solo con reducción catalítica selectiva SCR. El diseño de esta motoniveladora es simple y robusto, lo que la convierte en una máquina fiable, resistente y de fácil mantenimiento. En cuanto a la experiencia de usuario, la CASE 856C ofrece una conducción confortable, con mandos de precisión y un control total, gracias a su transmisión Ergopower con convertidor de par y modo automático, con cambio y marcha suave y ajuste perfecto de la velocidad y la potencia a la aplicación. Para Teodoro Cambra esta era, sin duda, la

mejor opción para su cliente: "La 856C respondía a la perfección a todos los retos y convergía en las necesidades de nuestro cliente en lo que a prestación, mantenimiento y consumo se requiera", concluye.

Por su parte, Miguel Ángel Torres, director de CNH Construction Equipment para España y Portugal, ha expresado su satisfacción con esta operación: "Estamos muy orgullosos de que Simorra, con quien nos une una estrecha y antigua relación, haya protagonizado esta primera venta en España de una de nuestras máquinas estrella, la galardonada motoniveladora de la serie C, la CASE 856C y estamos seguros de que detrás de esta operación vendrán muchas otras", asegura. ●



En nuestra empresa hemos aprendido a hacer las cosas de otra forma. Con el Renting Flexible de Northgate

¿por qué comprar si puedo alquilar?



Northgate es su solución.

El único renting en el que sólo pagará por lo que usa.



SIN PERMANENCIA

Podrás devolver tu vehículo cuando quieras, a partir de un mes, sin penalizaciones.



RÁPIDO

Tu vehículo, operativo en un plazo de 48 horas.



CERCA

Siempre cerca de tu negocio, con la mayor red de delegaciones del renting nacional para ayudarte.



VEHÍCULO DE SUSTITUCIÓN

Tantos vehículos de sustitución como necesites. De la misma categoría.

TODO INCLUIDO EN UNA SOLA CUOTA:

• Mantenimiento y revisiones • Seguro a todo riesgo sin franquicia • Asistencia 24h • Cambio de neumáticos • Impuestos de matriculación y circulación • Tasas de ITV



900 92 12 12 | www.rentingparapymes.com

NORTHGATE
El Renting Flexible



Carmix TrailerPump 15: el hormigón de calidad llega aún más alto y más lejos

La empresa italiana aumenta la oferta de soluciones para sus máquinas con las nuevas bombas para hormigón Carmix TrailerPump 15. Pensadas para transportar el hormigón a alturas elevadas o de largo alcance, el nuevo accesorio es compatible con toda la gama de autohormigoneras autocargables, desde la Carmix One hasta la recién nacida en la planta de Metalgalante, la Carmix 3500 TC. La TrailerPump representa un potente upgrade para cualquier tipo de obra.

Compacta, potente y fácil de maniobrar

Con una longitud Larga poco más de cuatro metros, con una altura y un ancho de alrededor 1 metro y medio, Carmix TrailerPump 15 se puede maniobrar con extrema agilidad dentro de la obra y permite alcanzar puntos difíciles o particularmente elevados. Todo gracias a una potente bomba de pistones bicilíndrica con comando hidráulico que



asegura un caudal de hasta 15 m³ por hora a una presión de 70 bar. La amplia tolva (240 litros) con agitador, la rejilla con electrovibrador de 12V y el sistema EasySpritz, que optimiza las prestaciones de bombeo también con caudales reducidos, son factores clave que permiten aumentar la productividad en la obra.

Máximo control de la bomba y del hormigón

Todos los parámetros de funcionamiento están disponibles mediante dispositivos electromecánicos, mientras es posible accionar la bomba mediante

un control remoto de cuatro funciones. Estas características están en línea con la filosofía Carmix de poner a disposición del usuario instrumentos de control y de monitorización del trabajo. En los últimos años, de hecho, la empresa ha desarrollado una serie de tecnologías pensadas para ayudar a los profesionales en su trabajo. Entre ellas, Concrete-Mate, el sistema de pesaje que permite tener una elevada precisión para la preparación del hormigón. Promix, finalmente, es el dispositivo digital a la vanguardia para obtener una dosificación siempre perfecta: mediante el sensor instalado en el tambor, en efecto, provee asentamiento, temperatura, humedad, velocidad de rotación de la hormigonera e indicaciones de pastón pronto directamente en la cabina.

Gracias a las continuas implementaciones tecnológicas, el sistema Carmix Off-Road Batching Plant es cada vez más preciso, eficaz y completo. ●

Mejores resultados ahora a tu alcance



EXCAVADORAS DE CADENAS HYUNDAI: AMPLIANDO POSIBILIDADES

La amplia gama (14 a 120 Tn) de las potentes excavadoras de cadenas Hyundai asegura que siempre encontrarás la máquina idónea para tu trabajo. Incorporan controles intuitivos, una cabina confortable con una vista diáfana a tu alrededor y con el sistema telemático Hi-Mate para reducir costes. ¡ Con dos años de garantía estándar (3.000 horas) !

Build a better future

 **HYUNDAI**


Biurrarena
SOCIEDAD COOPERATIVA

Biurrarena Sociedad Cooperativa
Pol. Bidebitarte, Donostia Ibilbidea 28
20115 Astigarraga, Gipuzkoa
Tel +34 943 554 350 | www.biurrarena.com

450AJ y 460SJ: brazos diferentes, misma eficiencia



He aquí las dos "tamaño medio" que en la obra marcan la diferencia: la plataforma articulada 450AJ y la telescópica 460SJ. Son máquinas de gran diagrama de trabajo y con un aumento de la velocidad de movimiento y de elevación, que se mueven con agilidad en cualquier tipo de terreno. Disponibles en la versión 2 o 4 ruedas motrices y equipados con eje oscilante, las dos superan pendientes de 45%, permitiendo al operario llegar allá dónde le es preciso. Sus brazos son diferentes, pero ambas máquinas hacen que sea más fácil el acceso a gran altura en las estructuras más complejas.

Sus prestaciones le deben mucho al exclusivo sistema de control ADE® (Advanced Design Electronics), de serie en todos los modelos de nueva generación. Gracias a este sistema, se puede ajustar la velocidad, mover con mayor agilidad y beneficiarse de un buen funcionamiento de la máquina, obteniendo una mayor productividad, bajo consumo de combustible y emisiones reducidas. Por otro lado, el menor número de cables y conexiones y la capacidad de auto, test para la identificación y resolución de problemas, simplifican y mejoran las intervenciones para el mantenimiento. Los mismos controles del suelo de la consola, instalados en la plataforma giratoria, son fáciles de leer; reduciendo así el tiempo para aprender a utilizar las diferentes funciones.

Otro factor que aumenta el rendimiento de estas dos "tamaño medio" convirtiéndolas en herramientas de trabajo integradas y multi-funcionales, son los accesorios Workstation in the Sky. Estos optimizan el espacio de la plataforma y mejoran las condiciones de trabajo del operario: el paquete Skypower incluye



un generador con una potencia de salida continua de 7500 W, un cable de alimentación y un tubo de aire/agua instalado en la línea de suministro; el paquete Nite Bright® está dotado de luces de 40 W para iluminar el área de trabajo y, por lo tanto, es ideal para el trabajo nocturno y para cualquier actividad en condiciones de poca luz; el paquete Skyweider, además de un soldador Miller® CST 280 de 280 A, elimina cables sueltos de la plataforma; el paquete "ambientes hostiles" permite la protección de elementos nocivos como polvo, arena y escombros.

Características plataforma 450AJ

- ▶ Altura de la plataforma 13,72 m
- ▶ Alcance horizontal de 7,62 m
- ▶ Capacidad de carga de 250 kg
- ▶ Altura de articulación de 7,3 m
- ▶ Rotación de 355° no completos
- ▶ Pendiente superable 45%
- ▶ Peso 6,495 kg
- ▶ Motor diesel Deutz 36,4 kW

Características plataforma 460SJ

- ▶ Altura 16,02 m Plataforma
- ▶ Alcance horizontal 12,72 m
- ▶ Rango de articulación 1,83 m
- ▶ Capacidad de 270 kg sin limitaciones
- ▶ Rotación completa de 360° continua
- ▶ Pendiente superable 45%
- ▶ Peso 7,975 kg
- ▶ Motor diesel Deutz 36,4 kW



scan here



OLPES[®]
high quality lubricants

la gama más amplia
de lubricantes
para maquinaria pesada
con calidad profesional

lubricantes de motor • refrigerantes/anticongelantes • lubricantes BIODEGRADABLES
aditivos • líquido de frenos • **GRASAS** • transmisiones y diferenciales • fluidos hidráulicos

HEADQUARTERS / FACTORY P.E. Borondo - c/Aluminio 2 - 3
28510 - Campo Real (Madrid) - SPAIN

Contactenos:
Tel.: 34 918 765 244

www.olpes.com



Cuatro grúas de pluma abatible de Liebherr en “The Crescent Bay” de Bakú (Azerbaiyán)

Cuatro grúas de pluma abatible de Liebherr están actualmente en funcionamiento en la ciudad de Bakú (Azerbaiyán). Desde principios de 2015 existe un punto de referencia arquitectónico en la capital de Azerbaiyán: el proyecto de desarrollo urbanístico «The Crescent Bay».

El proyecto de construcción diseñado por la firma arquitectónica de Corea del Sur «Heerim Architects & Planners» comprende tres partes: el Crescent Hotel, la Crescent City y el Crescent Place. El hotel de lujo «La Luna» estará ubicado en una pequeña isla artificial y medirá 166 m de altura. Inspirándose en la media luna de la bandera de Azerbaiyán, el hotel tendrá forma de una hoz abierta hacia abajo y en posición vertical. Además del hotel de lujo, «The Crescent Bay» alber-

gará un gran centro comercial de unos 50.000 metros cuadrados con espacios interiores y exteriores, un moderno complejo residencial con 100 apartamentos y 20 dúplex, así como un innovador edificio de oficinas de 38 plantas.

Montaje especial de las grúas de pluma abatible de Liebherr

El cliente Gilan Holding optó por cuatro grúas de pluma abatible de Liebherr. Estas grúas pueden trepar por el interior del edificio, dejando espacio libre en el suelo para otras máquinas de construcción. Trepan por los huecos de los techos entre plantas. Esto permite un fácil acceso al sistema completo de trepado. El espacio libre resultante se vuelve a



cerrar una vez que la grúa trepa y deja atrás el lugar correspondiente.

Las primeras plantas del edificio ya se habían completado en el momento del montaje de la grúa en abril de 2015. Por este motivo, las cuatro grúas de pluma abatible de 2 / 2 Liebherr se engancharon directamente desde arriba en la estructura perimetral mediante una grúa sobre orugas. Actualmente están participando dos 280 HC-L 12/24 Litronic y dos 542 HC-L 18/36 Litronic en este gran proyecto. Las dos 280 HC-L cuentan con una altura bajo gancho de 177 m, 35 m de alcance y una capacidad de carga de 11 t en la punta; además de un mecanismo de elevación de alto rendimiento de 110 kW. Los dos 542 HC-L con 50 m de alcance, una capacidad de carga en la punta de 9,7 t y una potencia de 160 kW logran una altura bajo gancho máxima de 194 m. Con ayuda de las cuatro grúas de Liebherr se construirá toda la estructura de acero y hormigón del hotel.

El departamento Tower Crane Solutions de Liebherr asesora a la empresa de construcción en la planificación del proyecto y durante la fase de construcción: una de las razones para colaborar con Liebherr. La ejecución técnica y un óptimo servicio también resultaron de gran importancia para la toma de esta decisión. Las cuatro grúas de pluma abatible de Liebherr son las primeras grúas trepadoras de interior en Azerbaiyán. ●

TECNICA DE FLUIDOS

Alta Tecnología en Construcción y Minería

BOMBAS SUMERGIBLES



BOMBAS SUPERFICIE



BOMBAS NEUMÁTICAS



BOMBAS MAQUINARIA O.P.



INSTRUMENTACIÓN



CIERRES MECÁNICOS



Construcción de esclusas en España



www.tecnicafluidos.es



BARCELONA

Miguel Hernández, 77-78
08002 L'Hospitalet de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34 93 261 898
info@tecnicafluidos.es

MADRID

P.O. Box 66666, Avda. Las Palmeras
28170, Boadilla del Monte
28132 (Madrid)
Tel. +34 91 737 808
info@tecnicafluidos.es

BILBAO

Carretera Barakaldo-Elorrio
48100 L. Barakaldo
(Bizkaia)
Tel. +34 949 500
info@tecnicafluidos.es

Uso seguro de PEMP/PTAs en el cuidado de árboles



Las plataformas elevadoras móviles de personal (PEMPs), también conocidas como plataformas de trabajo aéreas (PTAs), son unos equipos de trabajo muy valorados en el sector de la arboricultura y el cuidado de árboles. IPAF ha publicado sugerencias de seguridad para el uso de PEMP/PTAs en la tala de árboles, de manera que pueda garantizarse que los operadores trabajen de forma segura en altura.

Las estadísticas del proyecto de notificación de accidentes de IPAF muestran que en aproximadamente una de cada cinco muertes relacionadas con las PEMP/PTAs están implicados trabajadores del sector de la arboricultura. Sin embargo, las PEMP/PTAs son uno de los equipos de trabajo más seguros para realizar trabajos temporales en alturas, a condición de que se realice una evaluación de riesgos, de que los encargados y operadores estén suficientemente cualificados, formados y familiarizados, de que se realice una inspección y un mantenimiento correctos de éstos equipos, y de que se empleen procedimientos de uso seguro, incluyendo un plan de rescate.

La última guía técnica de IPAF analiza algunos informes de accidentes mortales, obteniendo conclusiones de las experiencias obtenidas y proporciona sugerencias de seguridad para operadores antes, durante y después de los trabajos del cuidado de árboles.

"Tanto si Ud. es un profesional de la arboricultura como un jardinero aficionado, si está utilizando una PEMP/PTA para trabajos en altura, asegúrese de realizar la formación oficial reconocida para la correcta operación de este tipo de equipos de trabajo especializados", explicó Tim Whiteman, director general de IPAF. ●



TALLERS ANGEL ROIG, s.l.

CTRA. N-II, KM. 448 – 25181 SOSES (LLEIDA) – Tel. 973 797155
Fax 973 797150 – E-mail: angelroig@tallersangelroig.com
NUEVA Pag. Web: tallersangelroig.com

DISTRIBUIDOR OFICIAL

LIEBHERR



CONVENCIÓN ANAPAT 2016

22 años sumando esfuerzos

Con el título de “22 años sumando esfuerzos”, la asociación que agrupa a las compañías más importantes del sector del alquiler de plataformas elevadoras en nuestro país, (ANAPAT), reunió los pasados 15 y 16 de junio a más de 150 profesionales de este sector en un céntrico hotel valenciano, donde pudieron debatir sobre la actualidad de este importante mercado de alquiler de plataformas elevadoras.

Fernando del Hoyo

Un año más, ANAPAT sigue fiel a su cita anual organizando su Convención donde logra reunir durante dos días al elenco de profesionales del sector de elevación, tanto a los fabricantes y empresas de servicios relacionadas con el sector de las plataformas elevadoras de personal, como a las compañías alquiladoras. Un sector que cada vez se está profesionalizando más y que comienza a superar poco a poco la crisis habida en estos años pasados. En la apertura del evento, su presidente, David Cagigas, además de dar la bienvenida a los asistentes, reconoció que, como valenciano, estaba muy ilusionado por la organización de

este evento en Valencia, ya que, además muchas de las más importantes compañías de alquiler tienen su ubicación en la comunidad valenciana. Hizo una mención especial a la compañía Genie como patrocinador principal que en este ejercicio de 2016, celebra su 50 aniversario.

A continuación, las marcas patrocinadoras hicieron su presentación, iniciando este capítulo Genie a través de su responsable en España Pedro García quien hizo una breve historia de la compañía y comentó los nuevos modelos que la compañía expuso en Bauma. Finalizó su intervención diciendo: "Genie siempre quiere estar cerca del cliente y por eso dispone de fábricas en Europa para Europa", y continuó: nuestra compañía invierte en tecnología y para ello ha sacado los nuevos modelos de máquinas híbridas, ya que el futuro de estos equipos pasa por aquí", dijo.

Acto seguido el turno correspondió a Iván Morodo, director general de Haulotte Ibérica que, después de hacer un análisis del mercado español en los últimos 5 años, donde la tendencia es muy positiva y con grandes posibilidades, comentó que el mercado del futuro va a ser más maduro y exigente. Finalizó presentando los últimos modelos de la gama de Haulotte.



BAUMA CONEXPO INDIA 2016
December 12-15
HUDA Ground, Gurgaon/Delhi

GET YOUR TICKET NOW!

www.bcindia.com/register

International Trade Fair for Construction
Machinery, Building Material Machines,
Mining Machines and Construction Vehicles

www.bcindia.com



Contact: FIRAMUNICH, S. L., Tel.: +34 93 488 1720, Email: info@firamunich.com

bauma
CONEXPO
INDIA 2016



Josep Martínez, responsable técnico de JLG, realizó la presentación de las novedades de JLG para el mercado europeo y expuestas en Bauma, además de la gama de equipos compactos de la reciente adquisición de la multinacional americana: la compañía inglesa Power Tower. Para Martínez, el mercado de plataformas elevadoras en España ofrece grandes posibilidades de futuro.

Jesús Casín, director general de Socage España hizo una presentación de los más de 35 años de presencia de la multinacional italiana en los mercados internacionales, comentando la estructura con que la delegación española cuenta en nuestro país: sede central en Valencia y cadena de montaje de plataformas en vehículos 4X4 en Loeches (Madrid), además de contar con varias delegaciones en comunidades para estar lo más cerca posible del cliente.

Las conferencias

La convención ANAPAT contó en esta 22 edición con ilustres invitados como la directora general de Industria y Energía de la Generalitat Valenciana, Júlia Company, el director de Soluciones de Servicio para EMEAR de Genie, Mattew Skipworth, las doctoras en Contabilidad y profesoras de la Universidad de Alcalá de Henares Emma Castelló y Silvia Giral, y el doctor en Ciencias Económicas Carlos Rodríguez Braun.

En su intervención, Julia Company, directora general de In-

dustria y Energía de la Generalitat Valenciana, destacó el compromiso de la Consellería de Economía Sostenible de "poner en valor los intangibles de las empresas, las personas y sus capacidades a través del programa industria 4.0". La directora general destacaba que el sector de la construcción, y la economía en general, ha dejado atrás la crisis y que ya hay datos para ver el futuro con mayor optimismo. Pero, para consolidar ese crecimiento, será imprescindible la apuesta por el I+D+i. "La innovación es el motor del mercado y el combustible que alimenta nuestra economía", indicaba. En este sentido, como directora también del Instituto Valenciano de Competitividad Empresarial (IVACE), ponía el acento en los importantes fondos que ha puesto esta entidad a disposición de las empresas valencianas para llevar a cabo iniciativas relacionadas con la I+D.

Por su parte, Mattew Skipworth, director de Soluciones de Servicio para EMEAR de Genie, planteó en su intervención un tema importante y de actualidad como es el "coste de propiedad de la maquinaria".

Hasta hace muy poco, los factores que tenían en cuenta las empresas a la hora seleccionar un equipo se basaban en el precio de venta, especificaciones del equipo, financiación y relación con la empresa proveedora, entre otros; hoy, todo ha cambiado y es preciso tener en cuenta otros condicionantes como coste de mantenimiento, valor residual, disposición, alquileres o los costes de eliminación del equipos al final de su vida útil, en definitiva, todos los costes ocultos que conlleva el disponer de una máquina hoy día.

Por ello, Genie ha introducido en su portfolio de servicios una herramienta que optimiza el coste total de propiedad de una máquina, a través de desarrollo y oferta de nuevos productos como contratos deservicio, financiación, ahorro de tiempo y dinero con sistemas más automatizados; nuevos sistemas logísticos y de distribución; optimización del valor residual de los equipos y potenciación del mercado de segunda mano en la segunda vida de los equipos.

Finalizó su intervención presentado lo que ha supuesto la integración de estas herramientas en una empresa de alquiler del norte de Europa, la cual ha visto aumentar notablemente sus beneficios e incluso la propia Genie también ha visto como ha incrementado la flota de máquinas en esta empresa pasando de un 37% en 2011 al 49% en 2015.

Las doctoras en Contabilidad y profesoras de la Universidad de Alcalá de Henares, Emma Castelló y Silvia Giral, presentaron la iniciativa de ANAPAT y la universidad alcafaína para el desarrollo de una metodología de Cálculo de los Costes de Alquiler; proyecto que lleva desarrollándose un año con la aportación de varias de las empresas asociadas a Anapat como Loxam, Riwalit, Maquinza y Maqlift, que han aportado toda la información para la puesta en marcha de este proyecto.

El objetivo final es saber cuánto le cuesta a una empresa su servicio de alquiler, bien de un solo equipo, una familia.



CONEXPO-CON/AGG 2017

IMAGÍNESE LO QUE ESTÁ POR VENIR.

Obtenga una máxima perspectiva de hacia dónde se dirige la construcción.

Acompáñenos en CONEXPO-CON/AGG 2017 para obtener una visión sin precedentes de hacia dónde se dirigen nuestra industria, su carrera y su empresa.

El espectáculo está pasando a un nuevo nivel y ya se nota la agitación al respecto. Usted puede ser parte de esto.

**Sea el primero en enterarse en
www.conexpoconagg.com/future**



**SI ES NUEVO,
ESTÁ AQUÍ.**

Del 7 al 11 de marzo de 2017 | Las Vegas Convention Center | Las Vegas, EE. UU.



Sitios
junto a



A continuación intervino el profesor Carlos Rodríguez Braun, licenciado en Economía por la Universidad Católica Argentina y doctor en Ciencias Económicas por la Universidad Complutense de Madrid, quien versó sobre “el buen momento de la economía española”.

Rodríguez Braun hizo un repaso a la situación económica vivida en España en los últimos años, destacando los años 2007-2009 “como el mayor derrumbe de la economía española, sólo comparable –dijo– con los períodos de la postguerra”. Un caída que se producía después de los años más prósperos económicamente del país (1993-2007) con un crecimiento del 3% anual.

En opinión del profesor, “tras la caída del 2007, en 2009 y hasta el 2011 la economía se vuelve a recuperar -los brotes verdes de Zapatero no eran mentira, aunque se trataba de un crecimiento insuficiente; entre 2011 y 2013 se vuelve a caer, debido en buena parte a las subidas de impuestos de Zapatero y Rajoy; y desde 2014, la economía española ha recuperado la senda del crecimiento. Con todo ello, la evolución de nuestro país en los últimos nueve años se asemeja a una ‘W’, alcanzándose ya en algunos sectores niveles de actividad similares a los tiempos de pre-crisis”, dijo Carlos Rodríguez Braun.

Por ello recordaba que la economía española ha crecido el último año +3,4%, cuando la media de la Eurozona ha sido de un +0,6% y en Estados Unidos del +0,1%, además de otros datos positivos como el crecimiento en las exportaciones, la creación de empleo, la inflación, etc.

Pero, ¿qué nos espera en el futuro? Según el prestigioso profesor, 2016 será un año que no dará ningún tipo de sustos ni problemas, pero que para ello es necesario que las grandes economías mundiales, China como referencia, no caigan en una gran recesión.

“Hoy, las grandes amenazas de la economía están en los bajos tipos de interés, la falta de inversiones en obra pública y, fundamentalmente, en el próximo gobierno que salga de las urnas, porque es fundamental que el nuevo Ejecutivo reconozca a empresas y trabajadores como las verdaderas fuentes de riqueza del país”, aseguró Rodríguez Braun.

Concluyó su intervención diciendo: “la economía va bien, pero ojo con el champán. Esperemos seguir contando esta mejoría..., a pesar del gobierno”.

Las firmas expositoras

Como sucede en cada Convención de ANAPAT, las empresas suministradoras de plataformas elevadoras y servicios para equipos de elevación también cuentan con su protagonismo en el evento.

Así, Genie, JLG, Manitou, Haulotte, Sogace, ATN, Holland Lift, PB Plataformas, IGS, Movex, Cícor, TVH, Hispaman, Daisa, Implaser, Axesor, Total Lubricantes y Smopyc fueron las empresas suministradoras de equipos y productos que expusieron su portafolio durante los dos días de duración de la convención. ●

MOICANO el camino más fácil

VENTA Y ALQUILER
de maquinaria para
minería y construcción

MOICANO

C. de P. de 1987 (Caja de Pensiones de Retiro) - Avenida
de la Constitución, 102 - 28014 Madrid

www.moicano.es

ARGANTEC

30 AÑOS ARGANTEC MAQUINARIA
ATENDIENDO EL SECTOR
DE O.P., CONSTRUCCIÓN,
MINERÍA Y MATERIAL FERROVIARIO

- 14.000 m² de instalaciones para reparaciones.
- Taller de motores, eléctrico, de mecanización y de hidráulica.
- Bancos de pruebas.

FABRICAMOS MÁQUINAS ESPECIALES

- Perforadoras horizontales y para piedra ornamental.
- Grupos de bombeo de gran caudal.
- Modernización y homologación de todo tipo de máquinas.

25 AÑOS ARGANTEC MOTORES
DE SERVICIO OFICIAL DEUTZ,
SU SERVICIO DE SIEMPRE DEUTZ

**GARANTIZANDO REPARACIONES, OFRECIENDO
SOLUCIONES SUMINISTRANDO REPUESTOS ORIGINALES**

TAMBIÉN OFRECEMOS NUESTROS SERVICIOS EN:

- Reparación de motores de cualquier marca.
- Diagnósis y pruebas.
- Adaptación de las emisiones de motor a la normativa vigente.
- Planes de mantenimiento.

SERVICIO RÁPIDO EN SU OBRA O SUS INSTALACIONES

PARQUE Y TALLERES: Av. Madrid 97-98/ 28500 Arganda del Rey, Madrid
Centralita: +34 918 719 006/36 / 37 - Repuestos: +34 918 719 317
Fax: +34 918 719 038 - orgaz@argantec.com - www.argantec.com

Kayati PRESENTA LA ALTERNATIVA AL EXPLOSIVO

CRASDEMOL 20 AÑOS FABRICADO POR **Kayati**
CEMENTO EXPANSIVO

DESMONTE EN CARRETERAS DESMONTE EN ACCESO DIFÍCIL

DESMONTE ENTRE EDIFICACIONES DESMONTES SUBMARIOS

**RACIONALIDAD Y SIMPLIFICACIÓN EN DEMOLICIÓN
SIMPLEMENTE CARGAR Y ESPERAR
NO REQUIERE AUTORIZACIÓN SU USO
OFERTAMOS m³ DEMOLIDO**

Kayati

Calle A, nº 5 - Pabellón 1
Polígono Industrial San José de los Llanos
01230 NANCALARES DE LA OCA (ÁLAVA)
Tel.: 945 135 626 - Fax: 945 130 592
kayati@kayati.com - http://www.kayati.com

FILTROS cartés

Especialista global en filtración

Filtros de presión - Filtros autoimpiantes
Filtros de circuito chifón - Filtros dobles
Filtros de aspiración - Filtros de aireación
Filtros de retorno semi-sumergidos - Elementos filtrantes

Maquinaria auxiliar: Tramo de lavado, Tramo de aire, Filtros de succión, Filtros de filtración, prefiltros, sistemas de separación de pulpa, desarenadores

www.filtroscartes.com Dpto. Industria: 916 707 212
industria@filtroscartes.com

Industria - Minería - Obra Pública - Transporte - Marina - Agricultura - Automoción

ARGANTEC	9
AURTENECHÉ	35
BAUMA CHINA	41
BAUMA INDIA	61
BLURRARENA	53
BLUMAQ	INTERIOR DE PORTADA
CNH	15
CONEXPO	63
CORINSA	17
DEUTZ	31
DOFI	49
ETESA	3
FILTROS CARTES	33
IMPREL	29
INTERPART	11
JOHN DEERE	39
KOMATSU	19
NORTHGATE	51
OLIPES	55
RECAMBIOS INTERNACIONALES	PORTADA
RECAMBIOS MOICANO	INTERIOR CONTRAPORTADA
SAMEP TOOLS	CONTRAPORTADA
SMOPYC	25
TALLERES ROIG	59
TÉCNICAS DE FLUIDOS	57
UBARISTI	23
VOLVO	5 y 7
WACKER NEUSON	21

www.profesionaleshoy.es



 **TPI** | Grupo
www.grupotpi.es

El único portal profesional actualizado 24x7x365



¿No encuentra una pieza?
¿El plazo de entrega es excesivo?
¿el precio prohibitivo?

Evite intermediarios innecesarios.



Recambios Moicano representa la garantía de un buen servicio para todas sus necesidades de recambios de maquinaria, tanto de obra pública, como de minería e industrial. Pregúntenos sin compromiso.

C. del Plà, 4 - 08410 Vilanova del Vallès (BCN) - Tel. 93 845 61 00 - moicano@moicano.com

www.moicano.com

CON LOS PRODUCTOS SAMEP ...



... YA HA GANADO


SAMEP
Tools
España



FABRICANTE DE PUNTEROS Y REPUESTOS PARA MARTILLOS HIDRÁULICOS
MATERIAL DE DESGASTE, DIENTES Y PORTADIENTES ADAPTABLES

P.I. Centrovía C/ Nicaragua, 8 Nave 13 - 50198 - La Muela - Zaragoza - España
iberica@samep.es - www.samep.es

Via Vajont, 78 - 10098 Rivoli (TO) - Italia

Tel +39 011.408.17.10 r.a. - Fax +39 011.958.85.44 - info@samep.net - www.samep.net

Zaragoza



Torino



Producción

Almacén